

**ANALISIS DE LA PERTINENCIA DE LA ASIGNATURA INGLÉS EN LAS  
CARRERAS INGENIERÍA EN INFORMÁTICA Y ANÁLISIS DE SISTEMAS  
DEL DECANATO DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD  
CENTROCCIDENTAL LISANDRO ALVARADO, A TRAVÉS DE LA  
OPINION DE LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES**

**Por**

**Ana Teresa Orellana T.**

**Trabajo de Ascenso presentado para optar  
a la Categoría de Titular en el Escalafón  
del Personal Docente y de Investigación**

**UNIVERSIDAD CENTROCCIDENTAL LISANDRO ALVARADO  
DECANATO DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍA**

Barquisimeto, 2008

**ANALISIS DE LA PERTINENCIA DE LA ASIGNATURA INGLÉS EN LAS  
CARRERAS INGENIERÍA EN INFORMÁTICA Y ANÁLISIS DE SISTEMAS  
DEL DECANATO DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD  
CENTROCCIDENTAL LISANDRO ALVARADO, A TRAVÉS DE LA  
OPINION DE LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES**

**Por**

**Ana Teresa Orellana T.**

**UNIVERSIDAD CENTROCCIDENTAL LISANDRO ALVARADO  
DECANATO DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍA**

Barquisimeto, 2008

## AGRADECIMIENTO

*Gracias a Dios por permitirme llegar a cumplir esta meta.*

*Gracias a los estudiantes de los tres últimos semestres de las carreras Ingeniería Informática y Análisis de Sistemas y a los docentes de Inglés del Decanato de Ciencias y Tecnología (Lapso 2007-II).*

## **DEDICATORIA**

*A mi Mamá, Hija y Nieta.*

## ÍNDICE GENERAL

<b>AGRADECIMIENTOS</b>	iii
<b>DEDICATORIA</b>	iv
<b>RESUMEN</b>	vi
<b>INTRODUCCIÓN</b>	1
<b>CAPÍTULO</b>	
<b>I. EL PROBLEMA</b>	3
Planteamiento del Problema	3
Objetivos de la Investigación	6
Justificación de la Investigación	6
Alcances y Limitaciones	7
<b>II. MARCO TEÓRICO</b>	8
Antecedentes de Estudio	8
Bases Teóricas	14
<b>III. MARCO METODOLÓGICO</b>	26
Naturaleza de la Investigación	26
Diseño del Estudio	29
Procedimiento de la Investigación	31
Descripción del Análisis de la Información	32
Validez y Fiabilidad de la Investigación	33
Entrevistas	35
<b>IV. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS</b>	53
<b>V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>	60
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS</b>	62
<b>ANEXOS</b>	65

**ANÁLISIS DE LA PERTINENCIA DE LA ASIGNATURA INGLÉS EN LAS CARRERAS INGENIERÍA EN INFORMÁTICA Y ANÁLISIS DE SISTEMAS DEL DECANATO DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD CENTROCCIDENTAL LISANDRO ALVARADO, A TRAVÉS DE LA OPINIÓN DE LOS DOCENTES Y ESTUDIANTES**

**Ana Teresa Orellana T.**

**RESUMEN**

La búsqueda de nuevas estrategias metodológicas para establecer criterios de efectividad en la educación superior, lleva a diversos caminos y uno de ellos es la de analizar el proceso enseñanza aprendizaje como alternativa viable. Es por ello que el objetivo principal de esta investigación es analizar la pertinencia de las asignaturas Inglés I y II de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología de la Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado, a través de la opinión de los docentes y estudiantes con la finalidad de hacer una propuesta para mejorar la enseñanza de dicha asignatura. Se propuso un estudio de carácter cualitativo basado en el método fenomenológico, el cual tuvo como propósito fundamental estudiar el lado subjetivo de la vida, el modo cómo las personas se ven a sí mismas y cómo perciben su entorno; es decir, buscan descubrir el sentido y el significado de los fenómenos objeto de estudio. La muestra estuvo conformada por los estudiantes de los tres últimos semestres de cada carrera (Lapso 2007 – II) y los docentes del área de Inglés. La recopilación de la información se hizo a través de entrevistas semi-estructuradas. El análisis e interpretación de la información se realizó a través de los lineamientos de la metodología cualitativa enfocada desde esta perspectiva. Se espera que los resultados de este estudio aporten ideas válidas las cuales permitan fundamentar estrategias y características para presentar una propuesta para la creación de Inglés comunicacional en los tres últimos semestres en las carreras antes mencionadas y así mejorar la formación del egresado.

**PALABRAS CLAVES:** análisis, estudiantes, docentes, Inglés, opinión.

## INTRODUCCIÓN

En Venezuela, se hace necesaria una verdadera concientización sobre la importancia de aprender y manejar con suficiencia un nuevo idioma. Tal es el caso del aprendizaje del Inglés como segundo idioma, el cual debe estar fundamentado sobre necesidades específicas relativas al uso que el individuo se proponga en el proceso de comunicación. El idioma es un medio de comunicación y el nivel, variedad y especificidad de éste, depende en gran parte de las necesidades de sus usuarios; entonces, el enfoque y la metodología de la enseñanza del idioma debe estar condicionado al uso que se le vaya a dar al mismo.

La razón del Inglés como asignatura responde a una exigencia cada vez mayor de la sociedad contemporánea que compromete a todos los Institutos de Enseñanza Superior, tanto de América Latina como del resto del mundo de habla no inglesa, a incluir en sus programas el aprendizaje de este idioma, no tanto con fines conversacionales sino, más bien, como instrumento el cual permita al participante de las diversas carreras, menciones y maestrías, beneficiarse de la bibliografía más actualizada sobre temas técnicos, científicos, académicos, la cual, en su mayoría es publicada en el idioma Inglés. De aquí, la inquietud de la realización de este trabajo, el cual propone analizar la pertinencia de la asignatura Inglés de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología de la Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado, a través de las opiniones de los estudiantes y docentes con la finalidad de hacer una propuesta para mejorar la enseñanza de dicha asignatura.

Esta investigación se ubica en el nivel de Educación Superior y la metodología empleada corresponde a la modalidad de investigación cualitativa sustentado por la Fenomenología.

La realización de este trabajo se describe en los siguientes capítulos:

En el capítulo I se describe el problema planteado, se presenta el propósito del estudio, su importancia y los objetivos de la investigación.

En el capítulo II se señalan los antecedentes realizados en el área de enseñanza del Inglés, así como las teorías que sustentan la enseñanza de un segundo idioma.

En el capítulo III, se encuentra metodología de la investigación.

El capítulo IV contiene el análisis de la información obtenida y finalmente el capítulo V, donde se presentan las conclusiones producto de la interpretación de la información obtenida a través de las entrevistas y las recomendaciones, las cuales constituyen un recurso valioso para poder realizar significativos aportes que conlleven al mejoramiento del proceso enseñanza - aprendizaje en pro de la calidad de la educación.

# **CAPITULO I**

## **EL PROBLEMA**

### **Planteamiento del Problema**

Los países en el mundo actualmente se encuentran inmersos en un proceso de globalización y modernización, el cual transforma a los habitantes del planeta tierra en seres más informados, más capacitados, más preparados, ampliando de esta manera sus habilidades en el desempeño de funciones con el objetivo de perfeccionarlos y así obtener una mejor calidad de vida.

Todos estos procesos de cambio se realizan a través de la tecnología, economía, ciencia, finanzas, igualmente la inmigración y; la lengua más utilizada para estos propósitos es el Inglés, sin importar el origen geográfico o ideológico de las personas, es una lengua hablada por una gran cantidad de individuos a nivel mundial. En 1987, Strevens (citado por Arguelles, 2002) manifiesta que más de un billón de individuos en todo el mundo se sirve de este idioma.

Es así, como el inicio que lleva a la globalización de este idioma surge en la escena lingüística internacional a principios del siglo XX, ésto debido al expansionismo de la economía norteamericana y del capital transnacional, igualmente por la apertura de nuevos mercados. Junto a éstos llega el asesor, el técnico, el ingeniero a difundir su conocimiento el cual se materializa con este idioma, por lo tanto, gran parte de los compradores, ansiosos de incorporarse al mundo de la modernidad se ven en la necesidad de aprenderlo.

De lo antes expuesto, de numerosas opiniones se desprende que la difusión de este idioma como lengua universal refleja un claro signo cultural de la globalización, lo cual induce a la necesidad incuestionable, como es el hecho, que las personas puedan comunicarse y entender cualquier material escrito adecuadamente no sólo en su lengua materna, sino también en otra lengua extranjera la cual les permita establecer relaciones e interacciones en diversos

ambientes y de esta manera crear un sistema de comunicación a nivel tecnológico, científico y humanístico.

Por eso, es importante acotar que las nuevas generaciones requieren del conocimiento y manejo de lenguas extranjeras para su integración al mundo actual, en ese sentido el estudiante universitario se encuentran en un universo que se puede definir en términos de globalización en: ambientes virtuales, redes internacionales, uso de tecnología y esto supone el aprendizaje de un idioma extranjero entre ellos el Inglés, el cual les ofrezca la oportunidad de desarrollar y aprovechar mejor sus capacidades comunicativas en diferentes espacios de su trabajo habitual.

En el Sistema Educativo Nacional, a nivel de Educación Básica la enseñanza del Inglés es impartida como la lengua extranjera, constituyendo un factor importante, pues, como lengua, representa una forma de comunicación lo que permite al alumno entenderse e integrarse más allá de las fronteras de su país lo cual a su vez suscita la inserción de la nación a la colectividad mundial

En consecuencia, la enseñanza de esta asignatura a nivel de Educación Básica atiende a dos necesidades: propiciar al estudiante otra lengua que le permita comunicarse con otros individuos, así como también poder acceder a las fuentes del conocimiento científico, tecnológico y humanístico contemplados en el Programa de Estudio y Manual del Docente Inglés, III Etapa, Educación Básica (1987).

Por lo tanto, en el nivel de educación superior el Inglés tiene características muy delimitadas ya que su propósito estaría dirigido a desarrollar en los participantes destrezas para la comprensión lectora de textos específicos y así ayudarlo a desenvolverse como un profesional con un valor agregado. En otras palabras, la enseñanza del Inglés con Fines Específicos-ESP (English For Specific Purposes), el cual es definido por algunos autores como:

Stevens (1977) señala que los cursos de ESP son aquellos en los cuales los objetivos y el contenido están determinados principalmente o totalmente, no por el criterio de la educación en general...sino por los requerimientos funcionales y prácticos que el estudiante tenga en relación al idioma Inglés.

En el Decanato de Ciencias y Tecnología de la Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado la enseñanza de las asignaturas Inglés I y II se basa solo en el desarrollo de las habilidades de leer y comprender textos escritos en su área, tal como se expresa en los objetivos de la asignatura. El objetivo general de la asignatura Inglés I para las carreras de Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas es el siguiente:

Proporcionar al alumno las destrezas básicas que le permitan leer e interpretar material técnico-científico principalmente aquél relacionado con las diversas áreas de su especialidad.

Así también, el objetivo general de la asignatura Inglés II para las carreras de Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas es el siguiente:

Manejar de manera efectiva material en Inglés técnico pertinentes a su estudio y a su actualización.

Ahora bien, para analizar la pertinencia de la asignatura Inglés en este decanato se deben considerar los elementos de utilidad que se encuentran en los programas actuales de la asignatura y los elementos que faltan por agregar para conformar una enseñanza óptima. Antich de L. (1999), expresó que para tener una formación completa de idioma Inglés se deben desarrollar las cuatro habilidades: leer, comprender, escuchar y escribir. Es por esto que este trabajo tiene como propósito analizar las opiniones de los estudiantes y docentes del área de Inglés para mejorar la enseñanza del idioma, de tal manera que les asegure un desenvolvimiento idóneo en su futuro como profesional.

Gómez (2002), planteó que el profesional que maneje el idioma Inglés se mantendrá actualizado e inmerso en lo referente a los más recientes avances de la Ciencia y la Tecnología, porque mundialmente es la lengua más utilizada para este fin. De allí que la formación de los estudiantes universitarios en el área de Inglés debe ser lo más completa posible, para que profesionalmente puedan desarrollar una mejor labor.

Tomando en cuenta lo dicho anteriormente se plantean las siguientes interrogantes: 1. ¿reconocen los estudiantes la importancia del idioma Inglés en

su carrera como futuros profesionales? 2. ¿Consideran los estudiantes y docentes que las habilidades de lectura y escritura del Inglés son suficientes para desenvolverse como futuros profesionales? Para dar respuesta a estas interrogantes se plantean los siguientes objetivos.

### **Objetivos de la Investigación**

#### **Objetivo General**

Analizar la pertinencia de las asignaturas Inglés I y II de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología de la Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado, a través de la opinión de los docentes y estudiantes.

#### **Objetivos Específicos**

1. Categorizar las respuestas de los docentes con respecto a la asignatura Inglés en las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas.
2. Categorizar las respuestas de los estudiantes con respecto a la asignatura Inglés en las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas.
3. Comparar la opinión de los estudiantes y docentes con respecto a la asignatura Inglés de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas.
4. Hacer una propuesta tomando en cuenta la opinión dada por los estudiantes y docentes a través de las entrevistas.

### **Justificación de la Investigación**

En tiempos de globalización, Venezuela necesita desarrollar la capacidad de sus ciudadanos para desarrollar al menos una lengua extranjera. Ser bilingüe es esencial en un mundo globalizado, el manejo de una segunda lengua significa poderse comunicar mejor, abrir fronteras, comprender otros contextos, apropiarse

saberes y hacerlos circular, entender y hacernos entender, enriquecerse y jugar un papel decisivo en el desarrollo del país. Ser bilingüe es tener mas conocimientos y oportunidades para ser mas competentes y competitivos y mejorar la calidad de vida de todos los venezolanos. Es por eso, que esta investigación tiene como propósito analizar la pertinencia de la asignatura Inglés I y II en las carreras de Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología de la UCLA. El presente estudio se justifica porque se analiza la asignatura Inglés a través de la opinión de los docentes y estudiantes para realizar mejoras en el proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura.

### **Alcances y Limitaciones**

Esta investigación se limitó a analizar las asignaturas Inglés I y II en las carreras de Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología de la UCLA, a través de la opinión de los profesores del área de Inglés y los estudiantes de los tres últimos semestres de las carreras mencionadas. Dicha información servirá de material de apoyo para la creación de asignaturas donde se pondrá en práctica otras habilidades, las cuales permitirán a los estudiantes enfrentar los nuevos retos como profesionales egresados de esta casa de estudio.

Además, esta investigación manifiesta tener limitaciones debido a las creencias y valores de los informantes claves.

## CAPITULO II

### MARCO TEÓRICO

#### **Antecedentes de la Investigación**

De la revisión practicada a los trabajos que pudiesen servir de referencia a este estudio, se detectó que no es muy extensa, por ser el Inglés con Fines Específicos un tópico conocido sólo por un grupo de profesores muy selectos, preocupados por actualizar sus conocimientos sobre la enseñanza del idioma, a fin de innovar y motivar al alumnado con nuevas experiencias para un aprendizaje más efectivo.

Al respecto cabe mencionar los siguientes trabajos llevados a cabo, los cuales de alguna manera aportan insumos de importancia que sustentan el presente estudio:

De acuerdo a lo expresado por Pernas y Garrido (2005), la enseñanza del Inglés comunicacional en la educación médica superior es significativo para relacionarse con otros profesionales del área, así como también el dominio de este idioma para la lectura y comprensión de la literatura propia de diferentes perfiles profesionales, los resultados de la investigación reflejaron la importancia de desarrollar una estrategia curricular multidisciplinaria e interdisciplinaria para el aprendizaje de este idioma bajo las condiciones del nuevo modelo pedagógico, el cual consiste en desarrollar las habilidades orales y escritas en los estudiantes de esta área del conocimiento.

Perez y otros (2004), realizaron una investigación de tipo cualitativo-fenomenológico para evaluar el aprendizaje del idioma Inglés en los alumnos de la Universidad Central de Las Villas, en la cual evaluaron la calidad del aprendizaje del idioma Inglés a través de la percepción de los docentes y estudiantes, concluyendo que existe la necesidad del dominio completo del idioma Inglés, para ello sugirieron la creación de cursos adicionales para desarrollar las habilidades orales y escritas de los alumnos de esta Universidad.

Vasquez y otros (2006), realizaron una investigación donde el objetivo general propuesto en la investigación fue proponer adecuaciones curriculares en la disciplina del Idioma Inglés para el logro de un aprendizaje de la lengua mediante un sistema de tareas para los estudiantes de primero y segundo años de las carreras de Mecánica, Industrial y Cultura Física que contribuya al desarrollo de la competencia comunicativa del futuro profesional. Donde se realizó el diseño, la ejecución y validación del trabajo de campo para comprobar los resultados alcanzados, concluyendo que se deben realizar adecuaciones curriculares, tales como cumplimiento de los objetivos no solo priorizando las habilidades lectoras sino también contribuyendo al desarrollo de las cuatro macrohabilidades de la lengua inglesa, así como también la organización del proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa basado en tareas comunicativas cuya solución requiera el uso de la lengua como instrumento de comunicación con procedimientos cooperativos, trabajo en grupos y en parejas, encaminadas a desarrollar habilidades profesionales y que tengan en cuenta las necesidades de los alumnos, sus características individuales, los intereses del modelo del profesional y los individuales dentro del grupo.

Goodman (1982) desarrolló la teoría del Lenguaje Integral basado en sus investigaciones llevadas a cabo en los Estados Unidos acerca de los desaciertos en la lectura oral en Inglés. A partir de sus estudios con muchos lectores de todas las edades, ha caracterizado la lectura como un juego de adivinanzas psicolingüísticas (Psycholinguistic Guessing Game). Es un proceso en el cual el pensamiento y el lenguaje están involucrados en continuar transacciones cuando el lector trata de obtener sentido a partir del texto impreso.

Actualmente ha transferido estos hallazgos a la enseñanza de otros idiomas; para ello propone una metodología basada en la teoría psicolingüística, para establecer las relaciones entre pensamiento, lenguaje y aprendizaje. Sostiene que leer, tanto como escuchar, hablar y escribir es un proceso en el cual los lectores ponen de manifiesto su condición de psicolingüistas fundamentales.

La propuesta de este autor incluye un programa que concibe el lenguaje

como un todo integral, puesto que considera que si este se aísla o fracciona, si presenta sólo partes (letras, sílabas, palabras) se corre el riesgo de que el mensaje no se entienda. Por esto su programa se orienta bajo una perspectiva funcional del Lenguaje, es decir, un programa centrado en el uso, no en el lenguaje mismo. De esta forma, el aprendiz comprenderá el propósito y la utilidad del aprendizaje y este le resultará más fácil.

Lo planteado aquí por Goodman, sustenta una de las características esenciales del Inglés con Fines Específicos como es que el participante infiera, a través de un texto, significados, ubique información específica, logrando mediante un adecuado asesoramiento académico el incrementar su motivación y rendimiento, así como disminuir el margen de error que comete en cuanto a coherencia, concordancia, uso del diccionario, selección de categorías, estructuras gramaticales e identificación y traducción de las mismas.

Majano (2001), llevó a cabo una investigación en dos secciones del primer semestre del Instituto Pedagógico de Caracas en la asignatura Inglés Instrumental, cuyo propósito fue analizar los efectos producidos por la enseñanza previa de algunas estructuras gramaticales de la lengua materna (en este caso el Castellano) y el asesoramiento académico sobre el rendimiento escolar en el Inglés como lengua extranjera. Concluye que esta metodología basada en la enseñanza previa de algunas estructuras gramaticales clave en la lengua materna aunada al asesoramiento académico, incrementan de manera significativa el rendimiento estudiantil en esta asignatura, mientras disminuyen errores potenciales en variables como: articulación, coherencia, concordancia, estructuras gramaticales, empleo de vocabulario apropiado, uso del diccionario. Finalmente, recomienda emplear esta metodología como vía complementaria del Enfoque Funcional, sobre todo en caso de alumnos que se van a iniciar en el conocimiento de una lengua extranjera.

Estos autores se refieren a la metodología que se puede emplear en la enseñanza de un idioma. Mientras Majano sugiere enseñar previamente aspectos gramaticales, en algunos casos como complemento del enfoque funcional; los otros autores mencionados, señalan que es preferible aprender un idioma

extranjero como un todo e inferir la gramática del mismo, como lo indicó anteriormente Goodman.

Mackay y Mendoza (2002) reportaron los resultados obtenidos en la segunda fase de un proyecto de investigación que analiza la manera como los estudiantes en su quinto semestre de entrenamiento docente en la enseñanza del Inglés como lengua extranjera, en una universidad venezolana, responden a las demandas hechas por tipos particulares de ejercicios de comprensión y de expresión escrita. La información introspectiva se recogió entre los cinco estudiantes más aventajados y los cinco menos aventajados quienes acababan de terminar un curso de lectura y composición inglesa de 64 horas de duración (un semestre académico de clases). El instrumento utilizado en la recolección de la información consistía en la lectura de un texto y en un conjunto de ejercicios idénticos a los tipos de ejercicios usados en el curso de instrucción. Se analizó la información para identificar las estrategias de lectura que los alumnos utilizan para hacer los ejercicios.

Silva (2002) realizó un trabajo cuyo propósito fue diseñar un programa de desarrollo de competencias comunicativas para la administración de la comunicación en el área turística hotelera fundamentado en el Inglés con Propósitos Específicos (ESP) en hoteles cinco (5) estrellas, en Puerto. La Cruz Estado Anzoátegui. Estudio ubicado en la modalidad Proyecto Factible, sustentado en una investigación de campo de tipo documental-descriptivo. Población constituida por 106 sujetos (trabajadores hoteleros de los niveles medio gerencial y básico) distribuidos en dos marcos poblacionales adscritos a dos organizaciones hoteleras, como son: Hotel Meliá Puerto La Cruz y Hotel Vista Real. La información se obtuvo por medio de la aplicación de los cuestionario NICOIN-ESP (Nivel de Conocimiento del Inglés (ESP), DICOM ESP (Dificultades de Comunicación ESP), y EXPART-ESP (Expectativas de participación en un programa de Inglés con Propósitos Específicos. Los datos fueron tabulados y analizados de manera computarizada, para ello se utilizó el paquete estadístico denominado MSTS (Michigan State University. Versión

4.01987). Se calcularon estimadores estadísticos  $(\sum, f, x, s)$  y se presentaron en cuadros y gráficos, se evidenció que la técnica del cuestionario definida por Bisquerra (1989) fue adecuada debido a que permitió medir las competencias comunicativas en la población objeto de estudio, los niveles medio gerencial y básico de hoteles cinco estrellas, se ubicaron en el renglón de: “No dominio”.

Las dificultades que confrontan estos trabajadores al comunicarse están relacionadas y entre 88% y el 100% de ellos está interesado en realizar el curso de Inglés con propósitos específicos. Se recomendó ejecutar el curso en las organizaciones seleccionadas para el estudio a manera experimental promocionar el programa a través de los organismos oficiales para que pueda ser extensivo a otras organizaciones hoteleras; asimismo a las autoridades de la Universidad Bicentennial de Aragua para que se estructure una línea de investigación específica de la comunicación, como un elemento gerencial en el área hotelera.

Aular (2003) en el más reciente trabajo en cuanto a la enseñanza de Lectura de Textos especializados en Inglés se refiere, el cual tuvo como propósito elaborar una propuesta de un programa para la enseñanza de la lectura de textos especializados en Inglés para los estudiantes de los Institutos de Educación Superior Privados de la ciudad de Maracay, y correspondiente a la modalidad de proyecto Factible sustentado en una investigación de campo, tipo descriptivo, cuya población estuvo constituida por los profesores de Inglés de los Institutos de Educación Superior privados de la ciudad de Maracay y los estudiantes de los semestres I y II pertenecientes a los mismos, y la muestra estuvo representada por 20 profesores y 435 estudiantes, con información recolectada a través de dos cuestionarios: uno para los estudiantes y otro, para los profesores, ambos con el propósito de conocer aspectos relacionados con el tópico objeto de esta investigación. Los datos se tabularon en base a porcentajes. Los resultados indicaron que existen problemas tanto metodológicos como de contenido para la enseñanza de la lectura de textos especializados en Inglés. Estos resultados refuerzan la ejecución del Proyecto PIFE, el cual fue diseñado y fundamentado

en el enfoque comunicacional del Inglés y se estructuró en cuatro unidades con sus respectivos objetivos específicos. Las actividades sugeridas para el logro de los objetivos persiguen el desarrollo de habilidades y destrezas para que los estudiantes lean eficientemente textos especializados en Inglés.

A nivel internacional en un trabajo llevado a cabo en Francia por Armanet y Obese-Jecty (1999), profesores de la Universidad de Tecnología de Compiegne dieron a conocer un trabajo denominado “Introducing Autonomy in an English Course for Engineering students” (Introducción de autonomía en un Curso de Inglés para Estudiantes de Ingeniería). El estudio surgió de las dificultades presentadas por los estudiantes del segundo año de la universidad anteriormente mencionada ante el curso de Inglés, entre ellas están: que el alumno no está claramente definido en cuanto a sus motivaciones y necesidades específicas, los métodos de enseñanza no se correspondían con los nuevos contenidos; esto trajo como consecuencia ausentismo y poco interés en el curso.

A fin de recabar información sobre lo planteado se realizaron reuniones y entrevistas con profesores de Inglés y otras asignaturas de la especialidad, así como también alumnos. Al final de cada semestre, se les aplicó a los estudiantes un cuestionario contentivo de treinta y cuatro (34) preguntas sobre sus experiencias en el curso de Inglés. Los datos señalaron que el objetivo principal de una gran proporción de estudiantes (88%-96%) era mejorar la expresión oral y la comprensión auditiva. De 10% a 20% desearon mantener su nivel de expresión escrita y comprensión. Una gran mayoría (79%-86%) prefirieron ser semiautónomos en clase.

En conclusión, el estudio llevado a cabo condujo a desarrollar una estrategia de aprendizaje original la cual es flexible y fácil de adaptar. Este centra el énfasis en el estudiante, sus necesidades específicas, motivaciones y trata de liberarlo de las limitaciones pedagógicas tradicionales.

## **Bases Teóricas**

### ***El Inglés en Venezuela***

El idioma Inglés es la lengua extranjera de mayor uso y demanda en Venezuela, se debe reconocer que tal dominio es un fenómeno relativamente reciente que nace de la explotación del petróleo por compañías multinacionales en la primera mitad de este siglo.

El Inglés se ha venido impartiendo como asignatura en los niveles: Preescolar y básica en escuelas privadas, básica, diversificada, técnica y Superior a nivel de pregrado y postgrado en algunos institutos. También hay academias o institutos que se dedican a dictar cursos de Inglés.

La enseñanza del Inglés está dirigida a varios propósitos, por ejemplo: está el Inglés en donde el estudiante desarrolla habilidades para hablarlo, leerlo y escribirlo y otros solamente hacen uso instrumental en donde necesitan traducir y comprender lecturas a fin de obtener información, y es aquí, en donde la instrucción se apoya cada vez más en el uso de material impreso como medio de comunicación de información. En consecuencia, el estudiante se ve en la necesidad de procesar gran cantidad de información escrita. La habilidad para comprender la lectura es, por lo tanto, uno de los factores determinantes del aprendizaje académico. De allí la necesidad de implementar a través de la instrucción, estrategias de estudio que faciliten el procesamiento de la información para alumnos de niveles de estudios avanzados.

### **Evolución del ESP:**

El ESP se divide en tres etapas o generaciones según estudios realizados por MacMillan (1979). La primera generación incluirá los años sesenta, siendo los materiales elaborados bajo la influencia de un enfoque estructuralista y de la escuela conductista de Jung y Skinner, siendo la repetición y la memorización de las estructuras sintácticas y del léxico gran parte de la rutina de un curso de

Inglés. Hubo además un gran énfasis en el análisis de registros, es decir, el análisis de vocabulario o estructuras sintácticas únicas y diferenciables dentro del idioma. El texto: “A Course in Basic Scientific English” producido en Chile por Ewer y Latorre, es un ejemplo de este tipo de enfoque.

La segunda generación de Inglés con fines específicos se caracterizó por el gran énfasis en las necesidades del aprendiz y el tipo de destrezas que ellos requieren con el propósito de comunicarse eficientemente a nivel científico. La serie “focus” de Alien y Widdowson representa esta etapa.

Por último, la tercera generación es la que ha sido desarrollada hasta el presente y tiene las siguientes características:

- Motiva a los aprendices a desarrollar sus propias estrategias de aprendizaje empleando su creatividad.
- Las estrategias metodológicas están centradas en el aprendiz, abarcando las diferencias individuales.
- Uso de material audiovisual variado
- Influencia de enfoques creativos
- Menor énfasis en libros de textos, emplea temas variados.
- Explora más los conocimientos que el alumno trae a la situación de aprendizaje, etc.

En conclusión, el Inglés con fines específicos tendrá una influencia electiva y perfila un equilibrio en la enseñanza de los aspectos gramaticales y comunicativos del idioma.

En Venezuela, el Inglés, después del español, es el idioma más importante ya que gran parte de nuestras relaciones con el exterior son con los países de habla inglesa. En la transferencia de tecnología el Inglés juega un papel muy importante, de allí, que uno de los momentos más adecuados para preparar a nuestros profesionales en el desarrollo de una capacidad lingüística en otros idiomas es durante su etapa de formación universitaria. Es en la universidad cuando el individuo está más sujeto a una disciplina de estudio y es también cuando el Inglés despierta mayor interés en el estudiante al estar consciente de

su utilidad como instrumento de estudio y superación profesional.

A continuación, se mencionan algunos de los institutos en donde la enseñanza de Inglés con Fines Específicos ya está siendo impartida:

La Universidad Simón Bolívar (USB), es un centro de estudios donde la actividad académica e investigativa son de carácter científico y tecnológico. Por lo que se nutre del intercambio de conocimientos en sus relaciones con otros centros de estudios nacionales e internacionales. Aquí, en la USB, para poder graduarse como un profesional de alto nivel, el estudiante necesita el Inglés para tener acceso a la información necesaria en su área específica de estudio, principalmente aquella que se encuentra en los medios impresos, tales como textos, revistas especializadas, manuales, etc. En vista de ésta necesidad, el Departamento de la USB ofrece un curso de un año de Inglés científico básico general, un programa de Inglés con Fines Específicos de cada carrera (ESP) y cursos de cultura general en Inglés. El primer año es obligatorio con excepción de los alumnos que aprueben la prueba de suficiencia. Hasta el presente, el curso de ESP es dictado para los alumnos de las carreras: Matemática, Computación, Arquitectura, Biología, Urbanismo, Ingeniería Electrónica. El curso de ESP tiene dos modalidades, obligatorio para algunos de éstas carreras y electivas para otros; la duración es de uno a tres trimestres.

Otro instituto donde se dicta el ESP, es en la Universidad Simón Rodríguez (USR) a nivel de pregrado y postgrado aproximadamente desde 1989, anterior a esta fecha los alumnos presentaban una prueba de suficiencia que era inscrita como curso libre, bajo la denominación de Idioma Moderno; pero, debido al alto número de alumnos reprobados en el idioma a evaluar, se procede al diseño de un curso que comprende dos niveles siendo cada uno de 30 horas. Aquí el objetivo primordial es desarrollar la capacidad del participante para decodificar, en su lengua materna, textos escritos en Inglés que versan sobre educación y disciplinas afines.

Por otra parte, la Universidad de Carabobo a nivel de postgrado, le ofrece un curso de Inglés a los médicos del Hospital Central de Maracay quienes realizan estudios en este nivel, tiene una duración de 48 horas, donde los

participantes desarrollan destrezas en la comprensión de textos escritos en Inglés referentes a sus especialidades (cirugía, pediatría, medicina interna, etc.) a fin de actualizar sus conocimientos debido al constante avance científico-tecnológico.

Entre otros institutos que trabajan en la enseñanza del Inglés con Fines Específicos están: la Universidad de los Andes, los Institutos de Educación a nivel Superior como el Instituto Universitario Politécnico de las Fuerzas Armadas Nacionales (IUPFAN), Instituto Universitario de Mercadotecnia (ISUM), Instituto Antonio José de Sucre, Instituto Universitario Isaac Newton, entre otros.

### **Metodología empleada en los programas de ESP.**

De acuerdo con Mattos (1960), el método didáctico involucra la organización racional y práctica de los recursos y procedimientos de enseñanza, con el fin de guiar a los estudiantes hacia los resultados instruccionales deseados; por ejemplo, llevar a los alumnos de un nivel de conocimientos simple a un nivel complejo. Además, señala que hay cinco principios importantes que fundamentan éste método: propósito, secuencia, adecuación, economía y orientación. Hay también otros tres elementos básicos en este proceso de enseñanza: el lenguaje didáctico, los recursos auxiliares y los materiales de enseñanza y finalmente la acción didáctica.

Varios planteamientos se han hecho con respecto al rol de la metodología en una situación de enseñanza. Primero, la organización de los recursos y procedimientos tienen que ser bien planificados y bien pensados por cada paso que se de. Segundo, no debería ser algo hecho improvisadamente. No obstante, el método requiere que los docentes sean prácticos y flexibles en sus técnicas con el objeto de satisfacer las necesidades de los estudiantes. En ocasiones, el ser demasiado estricto y permanente en nuestra conducta al enseñar, puede perjudicar al alumno en vez de ayudarlo.

Los cinco principios indicados por este autor constituyen una visión general en cuanto a metodología se refiere. Las necesidades de los aprendices y su fin en

aprender una lengua extranjera viene a ser el elemento más importante en una situación de enseñanza, seguido de la relación de todas las estructuras y materiales empleados en satisfacer estas necesidades y propósitos. La adecuación de los materiales o recursos en relación con la clase de estudiantes y el tipo de estructuras o conceptos a ser enseñados determina su uso de manera económica. Además, los materiales usados en un curso son uno de los elementos en su metodología. La forma en que el docente transmite el conocimiento a los estudiantes a través del lenguaje usado y mediante las estrategias empleados en el aula, también es un elemento esencial.

Cabe destacar aquí, la distinción que hace a los siguientes términos y que algunas veces se pueden confundir, ellos son: recursos, técnicas y procedimientos. El se refiere a recursos como los medios físicos disponibles para la enseñanza; por ejemplo: libros, guías de ejercicios, el pizarrón, mapas, materiales audiovisuales, etc. Por otro lado, las técnicas son las vías más eficientes y racionales de llevar a cabo las etapas del proceso de aprendizaje; por ejemplo, son técnicas aquellas usadas para motivar o evaluar: un juego, Role Playing, entre otros. Y procedimiento son partes o el conjunto de actividades o estrategias que se realizan durante el proceso; ejemplo: preguntas, explicaciones, ejercitación.

En cuanto a los cursos de ESP, la metodología que emplea está diseñada dentro del marco del Enfoque Comunicativo o Funcional. Ya que, éste tiene su énfasis en una comunicación significativa (*meaningful communication*) Canale y Swain (1979) y la compenetración con la realidad (*Commitment to Reality*) Maley (1980), las cuales tienen alto grado de relevancia en el campo de la enseñanza de los cursos ESP.

### **El Enfoque Funcional en la Enseñanza del Inglés con Fines Específicos**

El enfoque funcional o comunicativo surgió como resultado del estudio que una comisión de expertos, designado por Council of Europe, llevó a cabo con el propósito de mejorar la situación de la enseñanza de lenguas extranjeras en

Europa. La muestra tuvo constituida por turistas y personas con intención de trabajar en países extranjeros o involucrados en actividades de carácter académico, técnico, cultural y económico. En el estudio se investigaron las necesidades de estos grupos en términos de situaciones comunicativas en las que habrían de utilizar el segundo idioma. Los resultados de este estudio, determinaron los componentes necesarios para obtener el nivel mínimo de habilidad comunicativa (Threshold Level) que permite al hablante desenvolverse socialmente y comunicar la mayoría de sus necesidades en un país donde se habla la segunda lengua o en interacción con visitantes extranjeros. La definición del Council of Europe del Threshold Level, plasmada en la obra de Van Ek (1975), especificó los siguientes componentes:

- La situación en que se da la interacción en la segunda lengua así como los tópicos a tratar.
- Las actividades lingüísticas en las que el alumno va a participar.
- Las funciones que debe expresar
- Lo que deberá hacer con respecto a cada tópico
- Las nociones generales que deberá manejar
- Las nociones específicas a cada tópico que habrás de emplear.
- Las formas lingüísticas que se usarán
- El grado de habilidad que deberá mostrar.

La situación se define como el conjunto de condiciones extralingüísticas que determinan la naturaleza del acto lingüístico. Además, incluye el ambiente (setting), los roles sociales y psicológicos y el tópico. Las actividades son combinaciones y proporciones de las cuatro destrezas requeridas (lectura, escritura, producción oral y comprensión oral). Las funciones constituyen lo que se quiere comunicar a través de las formas del lenguaje, es decir, el propósito comunicativo (persuadir, informar, etc.) Los conceptos son nociones abstractas de propiedades, cualidades y relaciones (tiempo, espacio, etc.). Las relaciones lingüísticas están constituidas por los elementos lexicales, fonológicos,

morfológicos y sintácticos, necesarios para expresar funciones y conceptos.

La mayor contribución del estudio mencionado es, quizás, el haber cambiado el énfasis en la enseñanza de lenguas extranjeras, de lo gramatical a lo funcional. El objetivo no es ya enseñar la estructura del lenguaje, sino las funciones comunicativas que se derivan de las necesidades lingüísticas del alumno. La enseñanza de la estructura del lenguaje sigue siendo un aspecto de la instrucción en lenguas extranjeras, pero no como un fin, pues ella en sí misma no refleja la intención o el propósito comunicativo del hablante.

El enfoque comunicativo deriva algunos de sus principios básicos de la Sociolingüística. Esta disciplina concibe al lenguaje como un vehículo de comunicación social, cuyo uso está condicionado por los diversos componentes de la situación en que se realiza el acto comunicativo. Por ejemplo, cuando una persona utiliza el idioma lo hace para cumplir una función específica (pedir o dar información, persuadir, inventar), a través de formas lingüísticas, cuya selección está determinada por la relación entre los participantes, el tópico, el tiempo y el lugar donde se lleva a cabo el acto comunicativo.

Las consideraciones anteriores son producto, en gran parte, de la influencia de Halliday (1973) y Hymes (1971) en la concepción que hoy en día se tiene del lenguaje y de su aprendizaje.

Halliday (1973) estableció que la razón de ser del lenguaje, es el servicio de funciones sociales e insiste en que las descripciones lingüísticas son incompletas si tan sólo consideran el aspecto puramente formal o estructural del lenguaje. Según éste autor, hay que analizar el lenguaje dentro de un contexto de situación para entender las funciones que cumplen las estructuras gramaticales, y para abarcar así todos los aspectos pertinentes al significado. El aprendizaje de un idioma siempre debe ir guiado por un criterio funcional que comprende Competencias: comunicativa, lingüística, gramatical, sociolingüística, del discurso, estratégica.

Hymes (1971), es el responsable del trascendental concepto de competencia comunicativa, cuyo desarrollo es el objetivo del enfoque funcional.

Las concepciones de Hymes surgen como reacción a los postulados de

Chomsky, probablemente el lingüista de mayor influencia en nuestro siglo. Para Chomsky (1985) el objetivo de la lingüística es “describir el conocimiento de la estructura del lenguaje que tiene un hablante-oyente ideal en una comunidad lingüística completamente homogénea”. Hymes, opina que este postulado no toma en consideración el uso que los hablantes dan a ese conocimiento de la estructura del lenguaje en la interacción social, también considera que el hablante oyente ideal de este autor, no existe, por lo tanto se propone estudiar a hablantes-oyentes reales que utilizan el lenguaje para comunicarse. Es a partir de este cuestionamiento a los postulados chomskianos que Hymes produce el concepto de competencia comunicativa. La cual define como la habilidad de usar el lenguaje apropiadamente en la interacción social, como el conocimiento que permite la producción y comprensión de oraciones no sólo gramaticalmente correctas sino también adecuadas al contexto.

Cabe destacar que este autor ofrece el concepto de competencia comunicativa como complemento al concepto chomskiano de competencia lingüística, al cual se refiere como el conocimiento de las formas del lenguaje, es decir, vocabulario, sintaxis y morfología, se refiere por lo tanto, al aspecto estructural de la lengua. La estructura del lenguaje es un componente esencial de la competencia comunicativa, pero no es un fin en sí misma, ya que conocer la estructura no implica saber usar el lenguaje apropiadamente según la situación que se presente.

Recientemente, Canale y Swain (1980) han expandido el concepto de competencia comunicativa al incluir en este, cuatro componentes más, ellos son:

a. Competencia Gramatical: es el conocimiento de los elementos lexicales y las reglas morfológicas, sintácticas, semánticas y fonológicas.

b. Competencia Sociolingüística: dominio de las reglas del uso del lenguaje según el contexto social (roles de los participantes, información compartida, función de la interacción). Este conocimiento permite producir y entender oraciones apropiadas y formular juicios sobre la adecuación

comunicativa de las oraciones.

c. Competencia del Discurso: la habilidad de interpretar la conexión que existe entre las oraciones de un texto oral o escrito, basándose en el conocimiento compartido por los participantes, en el conocimiento del mundo, del código lingüístico, de la estructura del discurso y del contexto social.

d. Competencia Estratégica: la habilidad de usar estrategias que permitan compensar el conocimiento imperfecto de las reglas o la influencia de factores limitantes en la comunicación, tales como cansancio, distracción y falta de atención. Estas estrategias son de gran importancia ya que permiten distinguir los comunicadores eficientes de los que no lo son tanto.

El enfoque comunicativo incorpora los postulados teóricos mencionados al establecer como meta el desarrollo de la competencia comunicativa, es decir, al considerar que la culminación del proceso de aprendizaje” de un segundo idioma no es simplemente el dominio de las formas del lenguaje, sino el uso apropiado de estas formas para cumplir una función comunicativa.

### **Características de los Programas de Inglés con Fines Específicos.**

Los cursos de Inglés con Fines Específicos basan sus características en las mismas que describen al Enfoque Funcional: Antonini y Fernández (1986) destacan las siguientes:

1. El estudiante como eje del aprendizaje. El diseño del curso lo constituyen las necesidades del alumno en términos de situaciones comunicativas, es decir que el contenido del programa corresponde a funciones comunicativas del lenguaje (comprender información específica, identificación de ideas, etc.) y no aspectos gramaticales (voz pasiva, pasado perfecto, etc.) el estudiante como eje de la instrucción lleva al docente a

promover la participación activa de los alumnos a utilizar estrategias instruccionales que requieren de la interacción entre ellos en el idioma extranjero.

2. El docente es un facilitador del -aprendizaje, y no el líder del proceso de instrucción. Su rol primordial es guiar al alumno, al sistematizar el proceso a través de la selección de materiales y el diseño de actividades, por cierto, el trabajo en grupo es muy enriquecedor. El profesor además es un modelo lingüístico que orienta, corrige y evalúa el desarrollo de las actividades.

3. Uso de lenguaje auténtico. Se refiere a que el lenguaje que se ofrece al alumno, como modelo en la presentación y ejercitación del material, debe ser el que se usa en situaciones comunicativas de la vida real.

4. Desarrolla Competencia Comunicativa. Adopta como base teórica fundamental, que tienen los estudiantes de un idioma va más allá del conocimiento de las reglas que dominan la formación de oraciones gramaticalmente conectas. Además de este conocimiento los alumnos poseen conocimientos que les permite actuar a través del lenguaje, al relacionar formas lingüísticas con el contexto social en que éstas se dan y juzgar si una oración es adecuada al contexto o no.

5. Énfasis en el Mensaje. Enfatiza la importancia sobre el contenido del mensaje, que a la forma en la que este se expresa; es decir, considera el qué y no el cómo. Por lo que hay flexibilidad al corregir al alumno, no se hace al momento, sino luego para no interrumpirlo.

6. Flexibilidad hacia el uso de la lengua Materna. El docente puede usar la lengua materna en el aula cuando lo considere oportuno, ya que no es siempre una fuente de errores o un factor de interferencias, sino que en ocasiones puede ser un agente facilitador del aprendizaje.

7. Presentación Cíclica del Material. Los contenidos programáticos son presentados en forma cíclica, es decir, las mismas funciones se repiten a lo largo del curso ampliándose y reforzando la complejidad de los mismos.

## **Perfil del Docente de ESP**

Las características son las mismas que las de un profesor de Inglés común, quizás ser aun más creativo y atento a las necesidades de los aprendices. De acuerdo con Arria (1987) un docente de ESP debe practicar las siguientes destrezas: Académicas:

1. Conocimiento y manejo de una gramática comunicativa del Inglés.
2. Conocimiento acerca del concepto de acto de habla, su historia, desde el planteamiento filosófico hasta el sociolingüístico.
3. Conocimiento y manejo de los conceptos básicos de una gramática sistemática, como por ejemplo, la de Halliday quien pertenece a la escuela funcional europea en lingüística en la que los términos función, opción y sistema juegan un papel crucial.
4. Un conocimiento y manipulación de lo que se entiende por función textual particularmente.
5. Conocimiento acerca de cómo opera el pensamiento científico y qué métodos heurísticos emplea para caracterizar un fenómeno cualquiera.

### **Metodológicas:**

1. Aislar destrezas comunicativas en unidades de instrucción.
2. Desarrollar en el alumno la capacidad de hablar sobre las destrezas (desarrollo de un metalenguaje).
3. Propiciar el desarrollo de ocho destrezas básicas:
  - a. Ojeada general
  - b. Identificación del tópico
  - c. Reconocimiento de relaciones entre las ideas
  - d. Correlación entre actos de habla y formas lingüísticas.
  - e. Producción por escrito de actos de habla en un esfuerzo de coherencia.
  - f. Identificación de bloques funcionales

- g. Identificación del patrón organizativo del texto
- h. Elaboración de resúmenes por escrito

### **Evaluación del Programa ESP**

En el proceso de evaluación, se debe valorar en cantidad y calidad los resultados de las experiencias que se les ofrecen al alumno, de acuerdo con los objetivos propuestos, los recursos-estrategias-metodología empleada y las condiciones existentes, implica la obtención de información que permita, con un alto grado de seguridad, la elaboración de juicios válidos acerca del alcance de determinados objetivos, de la eficiencia de determinada técnica, entre otros; a fin de mejorar el proceso, facilitando la máxima ayuda y orientación a los alumnos; permitiendo además, retroalimentación del proceso que conduzca al docente a reorientarlo en función del éxito del curso.

El alumno podrá autoevaluarse en diferentes actividades o ejercicios incluidos en los materiales de instrucción, que provee feedback al estudiante y a través de ellos comprobar sus aciertos y errores; la coevaluación se dará cuando el alumno valore el trabajo en pequeños grupos, en donde a través de la interacción existe la cooperatividad, aporte, participación, responsabilidad y sea entonces, capaz de reconocer el desempeño de sus compañeros de equipo al trabajar durante los talleres que se realicen en el aula.

Es importante señalar, que los talleres en el aula permitirán al participante un aprendizaje vivencial, en donde conjuntamente con sus compañeros y el facilitador va chequeando el trabajo que se le presenta y aclarar sus posibles dudas de manera inmediata.

Por otra parte, el docente aplicará como mínimo tres pruebas escritas: una prueba diagnóstica al inicio del curso, a fin de detectar las necesidades y nivel de iniciación de su alumnado. Y otras dos, intermedio y al final del curso para recoger datos cuantitativos que indiquen el rendimiento de los estudiantes. A continuación se presenta el marco metodológico de esta investigación.

## **CAPITULO III**

### **MARCO METODOLÓGICO**

#### **Naturaleza de la Investigación**

En el presente capítulo se establece la fundamentación epistemológica y metodológica a través del cual se enmarcó la investigación, todo ello con el objeto de construir la realidad; se tomó en consideración el diálogo comunicacional de los actores sociales involucrados (informantes claves), quienes a través de sus opiniones, pensamientos, creencias, valores, percepciones, manifestaron su comprensión e interpretación de los significados sociales de esa realidad, en su carácter ontológico, esto permitió generar el análisis de pertenencia de las asignaturas Inglés y II en las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología de la UCLA, a través de la opinión de los estudiantes de los tres últimos semestres y los docentes del área de Inglés.

En este sentido, la investigación esta concebida sobre la base de la modalidad de campo de tipo Fenomenológico dentro del enfoque naturalista cualitativo. Sandin (2003), afirmó que la naturaleza cualitativa de la investigación, consiste en comprender e interpretar múltiples realidades sociales a través de la interrelación subjetiva para aproximarse a un contexto interdisciplinario y holístico, considerando el carácter histórico-cultural del objeto y de conocimiento como construcción humana.

En lo que a la metodología cualitativa se refiere, Pérez (1998), expuso que las investigaciones cualitativas no buscan la generalización, sino que en ella se analiza y se construye la realidad en escenarios donde emergen ideas en función de discursos caracterizados por estudiar en profundidad una situación concreta. En ella se persigue la comprensión de la realidad estudiada. Además, señala que consiste básicamente en llevar este proceso natural a un mayor nivel de rigurosidad, de sistematicidad y de criticidad.

Acota Pérez (ob.cit.), que esta metodología estudia el lado subjetivo de la vida, el modo cómo las personas se ven a sí misma y cómo perciben su entorno; es decir, buscan descubrir el sentido y el significado de los fenómenos objeto de estudio.

Al respecto, Hurtado (1998), manifestó que el enfoque cualitativo presenta una serie de características que lo distinguen de los otros, entre este resalta la importancia del ser humano, ya que trata de comprender a los individuos dentro del marco de referencia de ellos mismos y de experimentar la realidad como los otros la experimentan. Considera todos los aspectos humanísticos inductivos y holísticos. Todas estas características contribuyen a dirigir la atención de como los seres humanos construyen e interpretan la realidad, partiendo de los procesos de interacción.

Cabe señalar, que todo proceso investigativo en su esquema metodológico supone una fundamentación filosófica que conlleva a la explicación de la naturaleza del conocimiento. En este sentido, la epistemológica es considerada como la ciencia del conocimiento, dado que se ocupa esencialmente de la relación existente entre el sujeto-objeto; donde el sujeto es el ser cognoscente, mientras que el objeto es el proceso o fenómeno que se estudia. En el mundo humano se debe reconocer, que los fenómenos reales, son producto de la interacción sujeto cognoscente-objeto conocido y es imposible separar al investigador de lo investigado, así que epistemológicamente el conocimiento humano viene a representar una construcción activa del sujeto.

Desde el punto de vista epistemológico, el autor citado, indicó que cada postura epistemológica es un intento de explicar como obtendremos un determinado conocimiento de la realidad y qué estatus se debe asignar a las interpretaciones que realizamos y las comprensiones que alcanzamos. Por lo tanto, esta investigación busca la comprensión de los fenómenos sociales educativos y la articulación de los sujetos involucrados en el proceso de enseñanza y aprendizaje (docentes-estudiantes) para generar una matriz de opinión acerca de la asignatura Inglés y así proponer la creación de asignaturas que ayuden a mejorar la adquisición de este idioma.

Bajo estas perspectivas expuestas, la dimensión ontológica del estudio se asume en base a las realidades que existen en la forma de construcciones sociales sobre la base de la experiencia y la dinámica social, de naturaleza local y específica, la cual depende en su forma y contenido de los individuos que los mantienen y de los grupos a que esos actores sociales pertenecen. De allí que las vivencias fueron vistas a partir de cada una de las realidades experimentadas por los estudiantes en su quehacer diario; es decir, se consideraron sus opiniones manifiestas, representadas por las intencionalidades, significados, motivaciones, creencias, valores e interpretaciones de dichas experiencias en el uso y manejo del idioma Inglés.

En relación al método Fenomenológico, Taylor y Bogman (1990) refirieron que “los fenómenos sociales se entienden desde la propia perspectiva del actor; busca su comprensión por medio de las técnicas que poseen los métodos del enfoque cualitativo tales como la observación participante, la entrevista a profundidad y otros que generan datos descriptivos”.

De igual manera, Martínez, (1999), coincide con el investigador antes citado al señalar que el método Fenomenológico permite estudiar las realidades que sólo pueden ser captadas desde el marco de referencia interno del sujeto que las vive, como son en sí, de tal manera que éstas se manifiestan por sí mismos sin constreñir su estructura desde afuera, sino respetándola en su totalidad.

Por lo tanto, la investigación Fenomenológica hace énfasis sobre lo individual y sobre la experiencia subjetiva, Rodríguez, Gil y García, (1999) sostienen que la fenomenología es la investigación sistemática de la subjetividad; de allí que, el método fenomenológico busca estudiar los fenómenos tal como son experimentados y percibidos por el individuo, en un contexto determinado.

En consecuencia a lo antes descrito en esta investigación se consideró pertinente el empleo del método Fenomenológico, debido a que en ella se busca aprehender lo que la gente dice y hace, la forma como interpreta su modo de vida; es decir, se trata de entender, comprender e interpretar las realidades desde el punto de vista de otras personas respetando la percepción del otro. Para esta

situación el contexto estuvo referido a los estudiantes tres últimos semestres de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas y a los docentes del área de Inglés del Decanato de Ciencia y Tecnología de la UCLA.

En correspondencia con lo expuesto, se pudo develar las capacidades más significativas que tienen los estudiantes de los tres últimos semestres (Lapso 2007-II), y los docentes del área de Inglés, lo cual permitió hacer contacto con una parte interior de ellos y conocer su imaginación, intuición, iniciativa, orden en las ideas, innovación y percepción. Desde esta perspectiva, este método facilitó interpretar el significado que los actores sociales in situ para darles respuesta a las interrogantes planteadas en esta investigación.

### **Diseño del Estudio**

La presente investigación estuvo referida a generar el análisis de la pertinencia de las asignaturas Inglés I y II de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología de la UCLA con el objetivo de aportar ideas que podrían conducir a revisar los cursos actuales y a la creación de otros cursos de Inglés para mejorar la preparación integral de los estudiantes.

Esta realidad fue observada desde el contexto interno de los sujetos que la viven y la experimentan, por lo tanto, se estudió una realidad cuya esencia depende del modo como es vivida y percibida por los individuos. Por ello, el diseño se orientó hacia lo actual sin obviar lo tradicional, sino buscando la confluencia de esas dos realidades y que éstas permitan emerger una nueva y novedosa estrategia para el desarrollo y actualización del proceso enseñanza-aprendizaje; por lo tanto, se plantea que la investigación aborde acciones, eventos y acontecimientos, creencias, significados, valores y experiencia de los sujetos en estudio.

En dicha investigación se analizaron todas las opiniones expresadas por los estudiantes y los docentes escogidos con el propósito de plantear alternativas de cambio y así mejorar la formación integral del estudiante.

## **Etapa Descriptiva o de Desarrollo**

### **Descripción de la técnica de recolección de la información**

Con el propósito de abordar los conocimientos que poseen y manejan los informantes claves (actores de la investigación) en relación a la realidad estudiada, se recurrió a la aplicación de la técnica entrevista en profundidad, la cual fue definida por Taylor y Bogman (1990), como reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los informantes, donde los mismos están dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto a sus vidas, experiencias o situaciones vividas, tal como lo expresan sus propias palabras; de tal manera que al ser empleadas, las mismas se caracterizaron por ser abiertas, francas, sinceras y genuinas lo que sirvió para corroborar las notas elaboradas como producto de las observaciones realizadas, de ahí que la información que se acumula se usará para reorientar la recolección de nueva información, es decir, se desarrolló un proceso dialéctico.

Para la recolección de la información y facilitar la conceptualización del estudio, se diseñaron preguntas que dirigieron las entrevistas, las cuales fueron reformuladas y sustentadas teóricamente de acuerdo a lo sugerido por Rodríguez (1999), para plantearlas en términos descriptivos estructurales y de contraste, buscando el conocimiento, comprobación y relación de los factores que identifican el fenómeno. Se trató de extraer las declaraciones en el propio lenguaje de los informantes con descripciones abundantes que facilitaron el acercamiento al problema. Los informantes claves seleccionados respondieron a una serie de preguntas guías que orientaron la conversación sostenida entre el entrevistador y el entrevistado.

De igual manera, el método Fenomenológico, según Taylor y Bogman (1990), plantea que las entrevistas deben ser coloquiales o dialógicas, con los sujetos en estudio, es decir, que el investigador asuma una actitud receptiva, para así lograr en el entrevistado, un ambiente de confianza, para que éste pueda hablar libremente y con ello facilitar que se exprese en un marco de experiencia

vivencial.

De allí que se consideró importante la necesidad de plantear la entrevista a profundidad como un diálogo libre, cara a cara, con el propósito de establecer un canal de comunicación, para descubrir las tendencias espontáneas como el lenguaje usado al abordar el fenómeno de la investigación, comportamiento asumido, aspiraciones así como motivaciones personales y/o profesionales; todo esto sirvió para diseñar la entrevista a profundidad.

### **Procedimiento de la Investigación**

Para la obtención de la información requerida se realizaron las entrevistas en profundidad mencionadas anteriormente.

Para las entrevistas en profundidad se procedió de la siguiente manera:

1. Se realizaron reuniones con los informantes claves seleccionados quienes son los estudiantes de los tres últimos semestres de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas (Lapso 2007/2) y los docentes del área de Inglés del Decanato de Ciencia y Tecnología de la UCLA. Se concertó la cita con los informantes, estableciendo la hora y el escenario donde se desarrollaría la entrevista con un tiempo promedio de duración 5 minutos para cada entrevistado.

2. Se acordó atender 42 estudiantes de la carrera Ingeniería en Informática, 34 de la carrera Análisis de Sistemas y 4 docentes del área de Inglés.

3. Se realizaron las entrevistas en profundidad a los estudiantes escogidos al azar y a los docentes. Las mismas, se desarrollaron de una manera fluida en la que los entrevistados sintieron la libertad de expresar sus ideas y opiniones con un mínimo de intervención por parte del entrevistador

Finalmente se utilizaron matrices de registro para escoger lo reportado en las entrevistas, se organizó sistemáticamente la información y luego se integraron y se agruparon en categorías y categorías emergentes, obtenidas de las informaciones de las entrevistas en profundidad. En consecuencia se procedió al análisis e interpretación de la información

## **Descripción del análisis de la información**

En el proceso de análisis de la información es importante resaltar que Taylor y Bogman (1990), sugieren utilizar un enfoque básico para dar sentido a la información descrita, recogida mediante métodos de investigación cualitativa, dicho enfoque se orienta al desarrollo de una comprensión en profundidad de los escenarios y personas que se estudiaron. Para el análisis se codificó la información suministrada por los informantes claves en la entrevista a profundidad.

De tal manera, que el análisis de la información se inició, dando lectura a las transcripciones de las entrevistas, notas referidas a las observaciones y todo lo concerniente a ella; se escribieron notas sobre lo que se vio y se escuchó en la información. Luego se procedió al análisis e interpretación de la información con la finalidad de comprender y facilitar el pensamiento analítico de la misma y estimulando la internalización en el análisis. Además se recurrió a la triangulación y teorización para cubrir de manera organizada y sistematizada la parte de los conocimientos disponibles del área a estudiar.

La estrategia de categorización, no estuvo orientada hacia la producción de un contaje de eventos, sino que tuvo como propósito fundamental fragmentar la información y reagrupar esta dentro de categorías, que facilitaron la comparación de la información entre las categorías y las subcategorías, para luego llegar al desarrollo de conceptos teóricos. Esta actividad se realizó en base a lo referido por Glasser y Strauss (1967), quienes afirman, que éste es un método generativo en donde se combina la codificación de categorías con la comparación constante entre ellas. Se clasificaron los fenómenos en las diferentes categorías que emergían las cuales fueron comparadas entre sí para refinarlas y hacerlas más fiables.

De todo lo anteriormente expuesto cabe resaltar que, las informaciones recopiladas mediante las entrevistas a profundidad aplicadas a los diferentes grupos de estudiantes y docentes permitieron lograr una interpretación más comprensiva del fenómeno de estudio, dando lugar a las conclusiones y

recomendaciones.

### **Validez y Fiabilidad de la Investigación**

Para el enfoque cualitativo, una investigación tendrá un alto nivel de validez en la medida en que sus resultados reflejen una imagen clara y representativa de la realidad, lo más completa posible de la situación estudiada, al respecto, la aseveración de los investigadores cualitativos al sostener que sus estudios poseen un alto nivel de validez, deriva de su modo de recoger la información y de las técnicas de análisis que usan.

En opinión de Sandin (2003), en las investigaciones cualitativas la validez puede estar dada por las estrategias desarrolladas en la fase de diseño, en la recogida de la información o en el análisis de la misma. De igual manera, entienden la validez interna como un indicador de la aproximación de las conclusiones de un estudio a la realidad, mientras que la validez externa se refiere a las posibilidades de generalizar los resultados a otras poblaciones o contextos.

En cuanto a la fiabilidad de los resultados, esta investigación describe y explica la realidad desde la perspectiva del que la vive. La fiabilidad del estudio se obtuvo atendiendo a la consistencia de los resultados obtenidos de las informaciones aportadas por los informantes claves, para ello, se utilizó la técnica de la triangulación entre sujeto, la misma permitió determinar el grado en el cual la respuesta emitida por los actores sociales fueran independientes de las circunstancias accidentales de la investigación y a las observaciones en campo, por la captación de la misma realidad desde la visión de otros observadores.

Es importante resaltar el uso de la técnica de la triangulación para la validez de la investigación, Denzin (1998), afirmó que se puede realizar la triangulación por sujetos, para conseguir aportes inestimables a la comprensión de las situaciones que se estudiaron, llegando a ser considerado como un procedimiento primordial para asegurar la validez de la investigación.

En este mismo orden de ideas, Taylor y Bogman (1990), señalaron que la

triangulación puede ser concebida “como un modo de proteger las tendencias de la investigación y de confrontar y someter a control recíproco relatos de diferentes informantes”.

Stakes (1998), recomienda el uso de la triangulación en los estudios cualitativos, debido a que la misma ha sido considerada como un proceso de uso de múltiples y percepciones para clarificar significados, verificando la repetición de las observaciones o interpretaciones del fenómeno.

En esta investigación, se aplicó la triangulación a la información obtenida de los informantes claves, a través de las técnicas de la entrevista en profundidad para determinar la congruencia de los resultados y de esta manera obtener una comprensión más profunda y clara del escenario y de los sujetos de estudio, luego de este procedimiento se obtuvo como resultado una reacción positiva por parte de los actores de dicha investigación.

Todo lo antes referido, permitió que en el proceso de la investigación emergieran algunos atributos en la relación sujeto-sujeto, en base a éstos, se tomaron en cuenta signos y significados que no se pueden observar a simple vista; es decir, los momentos de contacto cara a cara, gesticulaciones, tono de voz, conversaciones informales y situación de encuentro persona a persona, todo esto consintió en fundamentar la confianza en el estudio, por cuanto los vínculos fueron mayores y de la comunicación existente permitió derivar la interpretación de signos relevantes para la explicación teórica de la necesidad de la creación de la asignatura Inglés comunicacional en los tres últimos semestres de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas.

A la luz de las evidencias provenientes de las fuentes obtenidas por la técnica de la entrevista y el procedimiento de comparación contribuyó a lograr la validez del estudio, entre los aspectos teóricos, los resultados de campo y la interpretación de ambos, en todo lo antes expuesto queda reflejada la validez de la investigación.

A continuación se presenta un cuadro con la población y muestra utilizada para extraer los informantes claves:

### Población

	<b>Total de estudiantes</b> <b>Lapso 2007/2</b>	<b>Semestre:</b> <b>8vo – 9vo-10mo / 4to – 5to- 6to</b>
<b>Ingeniería en</b> <b>Informática</b>	1435	217
<b>Análisis de Sistemas</b>	780	155
<b>Total</b>	2215	372

Fuente: Unidad de Registro Académico, Decanato de Ciencias y Tecnología

Se aplicó una asignación proporcional al tamaño de la muestra, donde se obtuvo una muestra de 42 estudiantes para la carrera de Ingeniería en Informática y 34 estudiantes para Análisis de Sistemas.

A continuación se presentan las entrevistas tal como se realizaron.

## ENTREVISTAS A LOS DOCENTES DEL AREA DE INGLES

**Leyenda:**

- 1:** Profesor - No. Categoría - Dedicación  
**2:** ¿Qué opina de los programas de las asignaturas Inglés I e Inglés II para las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas?  
**3:** ¿Es suficiente el Inglés que se les enseña a los estudiantes como futuros profesionales de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas? ¿Sí?, ¿No? Y ¿Por qué?  
**4:** ¿Qué recomendaciones para mejorar la enseñanza del Inglés en las carreras antes mencionadas?

Preguntas	1		2	3	4
	Profesor	Categoría			
1	Asistente	Tiempo Completo	Hay que actualizarlo, la función está bien, pero se debe actualizar los contenidos organizarlos.	No. Porqué? Para la importancia del idioma en su carrera no es suficiente. Necesitan dominar las cuatro habilidades del idioma. Hoy en día hay que dominar este idioma, ya que le abrirá las puertas para conseguir empleo.	Más horas prácticas. Más clases sería ideal abrir otras asignaturas para dominarlo, por supuesto con otro enfoque. El egresado de hoy necesita dominar así cuatro habilidades para mejorar como profesional.
2	Instructor	Convencional	Bueno, yo he trabajado con Inglés en varias universidades, pienso que para comprensión de textos es suficiente.	No. Porque? Pienso que debería dominar el Inglés conversacional para tener un conocimiento completo del idioma y así conseguir mejores trabajos. Prepararse para competir con otros a la hora de buscar trabajo.	Creación de un laboratorio de idiomas y la asignatura de Inglés conversacional y así los estudiantes ejerciten su Inglés conversacional.

Preguntas Profesor	1		2	3	4
	Categoría	Dedicación			
3	Instructor	Convencional	Está bien, porque cumple su objetivo, pero pienso que en Inglés I se debe modificar. Actualizarlos poner más lecturas.	No. Porque? El profesional de esta era necesita dominio completo del Inglés, ya que es el idioma universal.	Sería bueno dictar cursos de Inglés comunicativo para prepararlos mejor para su futuro. Se puede ofrecer como materia electiva o talleres.
4	Instructor	Convencional	Para cumplir su objetivo está completo. Pienso que se debería reestructurar para preparar mejor al estudiante, en cuanto completar la enseñanza del idioma.	No. Porque? El Inglés técnico le da solo una parte del idioma. Los estudiantes deben salir graduados con un dominio completo del Inglés.	Hay que completar la enseñanza comunicativa con materiales adicionales del Inglés, que es esencial para los profesionales de hoy.

## ENTREVISTAS A ESTUDIANTES DE INGENIERIA INFORMÁTICA

**Leyenda:**

**1:** Lapso / Semestre

**2:** Cursante de Inglés I

**3:** Cursante de Inglés II

**4:** ¿Es útil el Inglés en tu formación?

**5:** ¿Qué le agregarías a la asignatura?

**6:** ¿Qué le quitarías a las asignaturas?

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
1	2007-2	X	X		X		Si, mucho.	Le agregaría mucho más énfasis en las conversaciones, para que los alumnos se adapten a escuchar el idioma y se progrese más rápido en el aprendizaje.	Parte del contenido teórico en cuanto a la gramática. Si bien es importante, la práctica puede sustituir esta parte y el aprendizaje puede ser más útil en la vida laboral. Una persona primero aprende a hablar español cuando es un niño y después es que conoce la gramática del idioma.
2	2007-2	IX	X		X		Muy útil y muy necesario, porque es un idioma muy hablado a nivel mundial, también porque la carrera en sí se usa mucho el Inglés, la programación, tutoriales y comunicación con personas de otro país.	Practica conversacional. Más horas de práctica.	Nada.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
3	2007-2	IX	X		X		Es base fundamental tanto en la formación personal y académica; es importante en el desarrollo de programa, de sistemas, entender la estructura de los programas.	Parte conversatoria.	Nos hace falta hablarlo..
4	2007-2	IX	X		X		Si es útil ya que nuestra carrera amerita conocimiento en la misma, utilizamos muchos paquetes de software donde se maneja este idioma.	Más práctica dinamismo, prácticas conversacionales.	Teoría.
5	2007-2	VIII	X		X		Es útil ya que en la actualidad todo está computarizado y en nuestro caso tenemos que usar diferentes lenguajes de programación y son en idioma Inglés y también en las empresas exigen dominar el idioma.	Que sea más conversacional.	Que sea menos escrita.
6	2007-2	IX	X		X		Por supuesto, muy útil ya que la mayoría de los programas que usamos son explicados en este idioma, actualmente es necesario dominar este idioma.	Me gustaría que en la asignatura además de la gramática, nos enseñarán hablando ya que requerimos de un curso extra para poder dominarlo	En realidad las traducciones.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
7	2007-2	IX	X		X		Claro, porque aprendí lo básico para defenderme, fue mi primer instrumento complementario para la carrera.	Un poco más de dinamismo.	No le quitaría nada, pues todo es necesario, más bien es poco lo que enseñan.
8	2007-2	III	X		X		Si es útil.	Le agregaría más contenido ya que lo dan por encimita.	Nada, le agregaría.
9	2007-2	III	X		X		Claro, casi todo está en Inglés por lo tanto es importante estudiarlo.	Pues más práctica para aprender más.	Quisiera aprender a defenderme..
10	2007-2	V	X		X		Si.	Que se relacione más con los términos informáticos.	Nada. Más conversación
11	2007-2	V	X		X		Si, es útil.	Más Inglés y cursos a ciertas asignaturas.	Mas bien le agregaría contenidos para hablar
12	2007-2	V	X		X		Si, es útil.	Cursos complementarios a ciertas asignaturas.	Solo le pondría más conversación
13	2007-2	VIII	X		X		Si, ya que en nuestra carrera es indispensable.	Que lo den más avanzado.	Nada. Es necesario defenderse.
14	2007-2	X	X		X		Si, es muy útil, es importante ya que nuestro medio donde nos vamos a desenvolver lo requiere.	Dinamismo, más práctica y más vocabulario técnico respecto al área.	Nada.
15	2007-2	X	X		X		Es muy útil ya que es de suma importancia en nuestra carrera, no solo de manera profesional sino de manera personal.	Dinamismo, clases prácticas.	Clases aburridas y muy teóricas.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
16	2007-2	X	X		X		Si, claro que si actualmente el Inglés es un idioma importante para el desarrollo intelectual de un futuro ingeniero.	Práctica verbal del Inglés.	Nada.
17	2007-2	X	X		X		Si, es vital para la formación profesional.	Más dinámica en el aspecto conversacional.	Nada, le pondría más actividades.
18	2007-2	X	X		X		Si, es muy útil y necesario en el desempeño de la carrera.	Más fluidez, más conversación, aplicación de la misma.	Nada.
19	2007-2	V	X		X		Sí, debido a que es un idioma universal y muchos de los textos de la carrera están realizados en este idioma.	Hacerlo conversacional.	Nada.
20	2007-2	VI		X		X	Claro que si, ya que en nuestra carrera como programadores todo es Inglés.	1º a los profesores pedagogía. 2º Interactividad	Lo mecánica que es. Sería mejor más actividades para hablar.
21	2007-2	IX	X		X		Si útil y muy importante ya que en la actualidad es el idioma universal.	Me gustaría mas dramática que fuera hablado que se practicara oralmente	No le quitaría nada al contrario que le agregaría lo anterior que expliqué.
22	2007-2	X	X		X		Si ya que con este logramos alcanzar un dominio básico de diferentes términos referentes al área de la tecnología entre otras.	Le agregaría la parte conversacional, ya que esta es de gran ayuda para tener mejor dominio de diversos temas.	Nada. me gustaría aprender a comunicarme.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
23	2007-2	X	X		X		Si, muy útil ya que el Inglés es el lenguaje universal.	Mayor pronunciación y gramática debe tener más contenido técnico relacionado con la importancia.	Tantas traducciones de textos técnicos y le agregaría más traducciones de la vida cotidiana para hacer más fácil el aprendizaje y luego las traducciones técnicas.
24	2007-2	X	X		X		Si, las traducciones de textos relacionados con la carrera son muy útiles para desarrollar la comprensión lectora.	Práctica de Inglés conversacional. Hace falta desarrollar la comprensión auditiva y verbal.	Nada. Le agregaría expresiones para hablarlo.
25	2007-2	VIII-IX	X		X		Si, puesto que mucha información relacionada con la informática y las revistas tecnológicas normalmente se encuentran en este idioma.	Contenido audiovisual.	Nada. necesitamos saber vocabulario para comunicarnos.
26	2007-2	VIII	X		X		Si debido que nos permite entender muchas palabras correspondientes al nuestra carrera.	Más dinamismo y ser más conversacional.	Nada. Pongan vocabulario para hablar.
27	2007-2	VIII	X		X		Si, es muy útil, ¡bastante!	Le agregaría más Inglés y cursos complementarios a las asignaturas.	Pongan vocabulario para comunicarse.
28	2007-2	IX	X		X		Si, es muy útil en muchos aspectos.	Que esté más orientada a la informática	Nada.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
29	2007-2	VIII	X		X		Si, todo lo relacionado con informática está vinculado con Inglés.	Más orientadas hacia mi carrera son muy teóricas, deberían ser de más de la parte de computación.	Tanto contenido poco usado en mi formación y no es usado en la calle.
30	2007-2	X	X		X		Si, debido a que es un idioma esencial en la formación de un informático.	Inglés conversacional.	Nada.
31	2007-2	X	X		X		Por supuesto, ya que a lo largo de mi formación universitaria he investigado en manuales y libros en Inglés los cuales contienen información mucha más completa que los que están escritos en español, aparte de esto, la terminología empleada en varias áreas de mi interés es en Inglés (Sistemas, laboratorio, programación, BO, SO, Reals, etc.)	Le agregaría el hacer énfasis en la fonética lo cual me parece vital, darle la importancia que en realidad tiene la materia.	Realmente me parece que no se le debería quitar nada, al contrario, agregarle cosas necesarias e introducirlo más al lenguaje técnico que requerimos en nuestra área.
32	2007-2	IX	X		X		Súper útil, además de importante y vital, en el desarrollo de tal carrera, considerando que el 90% de los recursos impartidos y desarrollados son en este lenguaje.	Agregaría más asignaturas al pensum, es decir, alargaría la asignatura a varias materias, no solo reducirla a dos.	Al contrario, se le añadiría más contenido.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
33	2007-2	X	X		X		Si, puesto que los textos y materiales más actualizados referentes a informática están en Inglés y es necesario dominar dicho idioma para el aprovechamiento de la información.	Mayor énfasis en la parte hablada. Se debe prestar mayor atención a la pronunciación ya que por lo general es una parte que se deja en segundo plano. Y mayor número de créditos.	No le quitaría nada, por el contrario debería de ser más amplio y más profunda la impartición de conocimiento referente a este idioma
34	2007-2	X	X		X		Si, es de gran utilidad formarse para hablar y escribir en Inglés, ya que en mi carrera la mayoría de la información que se maneja es en Inglés.	Le agregaría primeramente que se profundice la pronunciación de la palabras, y en segundo lugar que los exámenes sean más didácticos.	La verdad no le quitaría nada, mas bien se debería reforzar la manera de impartir la materia.
35	2007-2	X	X		X		Si, la mayoría de información actualizada referente a informática está en Inglés, así como también las herramientas (software) que se utilizan vienen en este idioma.	Que sean más avanzadas en contenido, a este nivel necesitamos información y conocimientos más técnicos y que hagan fácil o menos engorrosa la traducción de textos y software. Profesores con más conocimiento de informática. Clases con más contenido.	La traducción de textos no referentes al área, conocimientos muy básicos que se suponen ya debe ser manejados.
36	2007-2	X	X		X		Si, porque permite una mejor comprensión de los textos ya que la mayoría vienen en Inglés.	Se debería profundizar más ya que es un Inglés muy básico.	Nada.

Preguntas Alumno	1		2		3		4		5		6	
37	2007-2	X	X		X		Si, pero debería enfatizar un poco más.	Más prácticas	Nada.			
38	2007-2	X	X		X		Si hacerlo más práctico.	Hablar	Más conversación			
39	2007-2	X	X		X		Si, puesto que los textos y materiales más actualizados referentes a informática están en Inglés y es necesario dominar dicho idioma para el aprovechamiento de la información.	Mayor énfasis en la parte hablada. Se debe prestar mayor atención a la pronunciación ya que por lo general es una parte que se deja en segundo plano. Y mayor número de créditos.	No le quitaría nada, por el contrario debería de ser más amplio y más profunda la impartición de conocimiento referente a este idioma			
40	2007-2	X	X		X		Si, es de gran utilidad formarse para hablar y escribir en Inglés, ya que en mi carrera la mayoría de la información que se maneja es en Inglés.	Le agregaría primeramente que se profundice la pronunciación de la palabras, y en segundo lugar que los exámenes sean más didácticos.	La verdad no le quitaría nada, mas bien se debería reforzar la manera de impartir la materia.			
41	2007-2	X	X		X		Si, la mayoría de información actualizada referente a informática está en Inglés, así como también las herramientas (software) que se utilizan vienen en este idioma.	Que sean más avanzadas en contenido, a este nivel necesitamos información y conocimientos más técnicos y que hagan fácil o menos engorrosa la traducción de textos y software.	La traducción de textos no referentes al área, conocimientos muy básicos que se suponen ya debe ser manejados.			
42	2007-2	X	X		X		Si, porque permite una mejor comprensión de los textos ya que la mayoría vienen en Inglés.	Se debería profundizar más ya que es un Inglés muy básico.	Nada. Le agregaría conversación			

## ENTREVISTAS A ESTUDIANTES DE ANALISIS DE SISTEMAS

**Leyenda:**

**1:** Lapso / Semestre

**2:** Cursante de Inglés I

**3:** Cursante de Inglés II

**4:** ¿Es útil el Inglés en tu formación?

**5:** ¿Qué le agregarías a la asignatura?

**6:** ¿Qué le quitarías a las asignaturas?

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
1	2007-2	IV	X		X		¡Es muy útil! Es necesario que se domine bien el Inglés para estar más actualizado.	Que las personas hagan más exposiciones y que las clases sean más interactivas y más horas a la semana	Todo está bien. Si le pueden agregar vocabulario para hablarlo seria bueno.
2	2007-2	VI	X		X		Un poco, ya que se conocen las palabras técnicas.	Conversacionales, para desarrollarnos más.	Nada, yo considero que el contenido es sustancial.
3	2007-2	IV	X		X		Si muy importante ya que todos los lenguajes de programador que estudiamos están en ese idioma. Y también hay libros en Inglés los cuales tenemos que traducirlos.	Más contenido a nivel de complejidad y más relacionado con la carrera, lectura y escritura, traducción.	Lo básico ya que en el nivel I nos dan lo que hemos visto en el bachillerato, debería darnos una introducción y más de lo que nos interesa ya que nuestra carrera lo exige.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
4	2007-2	IV	X		X		Si el área de tecnología de información amerita tener el Inglés como segundo idioma, el cual es útil para leer los manuales de los fabricantes de software y hardware, y para comprender los lenguajes como SQL	La parte de diálogo y conversación y una guía de vocabulario. Así como fomentar los grupos organizados y clubes de conversación del Inglés.	Nada realmente. Pero nos pudieran enseñar a hablarlo.
5	2007-2	IV	X		X		Si, mucho. Este idioma es muy importante para la carrera que estudio.	Hablar más Inglés en las clases.	Le quitaría tanta traducción que no me gustaba.
6	2007-2	IV	X		X		Si. Es indispensable para mi desarrollo personal, profesional intelectual. Depende de este obtener un trabajo bueno o no.	Es vital aprender un Inglés completo, integral. Se necesita obtener más a profundidad conocimientos conversacionales, tanto como los de lectura. Hace falta más grado de dificultad en una materia tan esencial para un profesional.	¡Más bien le agregaría! Quitar los formatos viejos y diseñen de nuevo la materia para que tenga un enfoque integral (lectura, escritura, conversacional).

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
7	2007-2	IV	X		X		Si, es muy útil. Porque el contenido de las asignaturas está enfocado al área de la computación.	Agregaría una asignatura Inglés III en donde se profundice el área conversacional, o por lo menos agregaría este aspecto a Inglés II, organizaría cursos intersemestrales de Inglés.	Realmente no le quitaría nada. Más bien le agregaría vocabulario para hablarlo.
8	2007-2	IV	X		X		Si es muy útil porque en esta carrera es necesario saber Inglés por el manejo de lenguajes de programación que en su mayoría vienen en Inglés, también hay materias que los libros vienen en Inglés.	Talleres de Inglés técnico y algo sobre hablar Inglés que es muy necesario en esta carrera. Le agregaría más dinámica porque a veces estas clases son aburridas.	Nada, considero que hay buen nivel de enseñanza en las materias, Inglés I e Inglés II.
9	2007-2	IV	X		X		Si, el Inglés es de mucha utilidad para nuestra carrera ya que en el momento de ejercerla nos va hacer de mucha ayuda en cualquier programa que aparezca en otro idioma.	Más práctica ya que el Inglés se aprende mucho más.	Nada pienso mientras, más compleja sea la materia en sí es mayor el aprendizaje.
10	2007-2	IV	X		X		Si, es muy útil porque nos permite obtener más conocimiento y así desenvolvemos mejor en cualquier situación.	Le agregaría más información sobre la carrera, que cuando llegemos a un campo de trabajo sepamos afrontar la situación. También la pronunciación en Inglés.	Esos textos largos de 2 o 3 páginas que al fin y al cabo no ayudan a nada es preferible algo corto y conciso para entenderlo y hablarlo.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
11	2007-2	IV	X		X		Si es muy importante ya que en nuestra carrera la mayoría de la información más actualizada es en Inglés.	Se le agregaría otras horas académicas para poder realizar prácticas y con esto mejorar el conocimiento.	Las partes más básicas por ejemplo lo visto durante todo el bachillerato comenzar directamente con el Inglés técnico que necesitamos en la carrera.
12	2007-2	V		X		X	Si. claro. cuando leemos algo relacionado con nuestra carrera está en Inglés.	Que las clases fueran más prácticas y el profesor no hable en español, más conversacional y no tanta gramática.	El exceso de gramática. Agregarle vocabulario para hablarlo.
13	2007-2	V	X		X		Por supuesto, es de vital importancia en nuestra carreta y agradezco la información que he tenido aunque poca pero de gran ayuda.	Más práctica y dinámica acerca de la vida cotidiana. Ejemplos vivos de lo que vemos en la carrera y en la calle.	No quitaría, intercambiaría partes que son teóricas y volverlas prácticas no con esto digo que todas las teóricas sin duda algunas son indispensables.
14	2007-2	V	X		X		Por supuesto, ya que nos expande la mente y nos permite incursionar en un mundo donde más tarde en un mundo laboral nos puede llevar a otros niveles.	Una mejor y más fácil forma para entender de manera didáctica el idioma.	Le quitaría tanto Inglés técnico y me gustaría que fuera más allá para el uso en la vida diaria.
15	2007-2	VI	X		X		Súper útil en el ámbito laboral para el manejo de software en Inglés, etc.	Una mejor gramática y agregarle unas clases adicionales de fonética.	El Inglés técnico que se ve en Inglés I y II.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
16	2007-2	VI	X		X		Si porque nos ayuda con las diversas palabras que se ven en el área de programación y tecnología.	Exposiciones, diálogos, dictados, prácticas, conferencias, debates, lecturas breves.	La manera de evaluar, recomendaría lo asignado anteriormente para las evaluaciones.
17	2007-2	VI	X		X		Bastante. Hoy en día, es elemental por lo menos conocimientos básicos.	Más horas del curso para ver mucho más contenido y practicar más. Más niveles: Inglés I, II, III...	Tanta gramática.
18	2007-2	VI	X		X		Si ya que nos ayuda a conocer términos técnicos en el área de computación.	Diálogo, exposiciones, prácticas, lecturas y material audiovisual.	---
19	2007-2	VI	X		X		Si, para la carrera que estamos cursando es muy necesario para la traducción de los materiales de apoyo y para el desenvolvimiento de la carrera.	Que las clases sean más seguidas y más horas, deberían profundizarlo más ya que es muy útil para la carrera.	Nada, al contrario creo que deberían profundizar más el Inglés en la carrera.
20	2007-2	VI	X		X		Es de gran utilidad porque bien es sabido lo referido a la informática está muy ligado al Inglés por los paquetes, los programas, etc.	Que se haga más público el club de conversación.	Le agregaría evaluaciones orales.
21	2007-2	VI	X		X		Es vital, ya que realiza la parte complementaria que nos permitirá acceder a actualizaciones en todos los niveles.	Exposiciones en Inglés, laboratorio de Inglés, más horas de práctica.	Tanta teoría.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
22	2007-2	VI	X		X		Si, es bastante útil que este complementa la base del Inglés del bachillerato, también ayuda a la traducción de textos y capítulos de libros de otras materias que estén en Inglés.	Me gustaría que hubiera un Inglés III, que haya más horas de Inglés.	Nada. me gustaría que nos dieran algunas conversaciones.
23	2007-2	VI	X		X		Si, para traducción de textos, material de apoyo. Términos relacionados con la carrera.	Un laboratorio, más horas de curso. Clases más dinámicas, atractivas y profesores de corazón que les guste enseñar.	Nada. Le agradecería lo dicho en la pregunta anterior.
24	2007-2	VI	X		X		Si, porque la mayoría de términos técnicos de la carrera están en Inglés además de momento de investigar muchos textos están en este idioma.	Enseñanza de muchos más términos y verlos relacionados con el área de informática.	Nada. También me gustaría aprender palabras para hablar.
25	2007-2	IV	X		X		Si, (of, course), porque se utiliza tanto en la universidad como en el área de trabajo.	Más textos para traducción y verbal	Nada.
26	2007-2	V	X		X		Por supuesto que si ya que el Inglés es un idioma muy utilizado a nivel mundial.	Sesiones de conversaciones y/o exámenes orales.	La cantidad de horas. Cambiarlas por horas de conversación.
27	2007-2	V	X		X		Si lo es, y mucho, pues con él puedo conocer los diferentes componentes de las computadoras.	Que se enseñe más sobre como traducir textos.	Yo creo que no le quitaría nada, más bien le agregaría cosas para hablar.

Preguntas Alumno	1		2		3		4	5	6
	Lapso	Semestre	Si	No	Si	No			
28	2007-2	IV	X		X		Por supuesto que si	Que se enfocara en enseñar más sobre las palabras que aparecen en los programas.	Horas académicas.
29	2007-2	III	X		X		Más o menos, es muy incompleto.	Más contenido de palabras técnicas.	Nada.
30	2007-2	V	X		X		Si, pues la mayoría de la literatura referente a software está escrita en Inglés.	Más práctica verbal.	Nada.
31	2007-2	IV	X		X		Si, es útil ya que en la programación las palabras reservadas son en Inglés.	Más casos prácticos y que se asemejen más a la carrera.	Los ejercicios y ejemplos que no tienen relación a la carrera.
32	2007-2	V	X		X		Si, es muy importante para esta carrera que muchos manuales ya sean de software, como libros, están en Inglés.		Se distribuyen mejor las horas semanales en bloques de 2 horas.
33	2007-2	V	X		X		Muchísimo, me ha ayudado en muchas de las materias de la carrera.	Que fuese más conversacional.	Nada.
34	2007-2	IV	X		X		Si para todo lo basado en informática.	Clases prácticas, un laboratorio de Inglés.	Los largos exámenes que se aplican.

## CAPÍTULO IV

### ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

En este capítulo se presenta la información requerida para la investigación, la cual ha sido organizada de acuerdo a los objetivos del estudio. En este sentido se describen los procedimientos utilizados y se plantean los resultados obtenidos.

**Objetivo No. 1** Categorizar las respuestas de los docentes con respecto a la asignatura Inglés en las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas.

Para el logro de este objetivo se realizó una entrevista dirigida a los profesores del área de Inglés con la finalidad de conocer su opinión con respecto a la asignatura Inglés. La entrevista es estructurada y está conformada por cuatro preguntas (Anexo No. 2)

La información obtenida fue listada y luego categorizada para su análisis correspondiente. A continuación se presentan las categorías comunes emitidas por los docentes en las repuestas a cada una de las preguntas.

En cuanto a la pregunta No. 1:

- a) Categoría:
  - Asistente
  - Instructor
  - Instructor
  - Instructor
  
- b) Dedicación:
  - Tiempo completo
  - Tiempo convencional

- Tiempo convencional
- Tiempo convencional

✓ La mayoría de los docentes son instructores-tiempo convencional

Para la pregunta No. 2: ¿Qué opinas de los programas de Inglés para las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas del Decanato de Ciencias y Tecnología?

- La función está bien. Pero pienso que hay que actualizarlas.
- Bueno, yo he trabajado con Inglés en varias universidades y pienso que para la comprensión de textos es suficiente.
- Para cumplir su objetivo es suficiente, pienso que se deben reestructurar, modificar, actualizarlos.
- Para cumplir su objetivo está completo. Pienso que se debería reestructurar para preparar mejor al estudiante para completar la enseñanza del idioma.

✓ Todos los docentes opinan que los programas de Inglés cumplen su objetivo. Sin embargo, sugieren actualizarlos y modificarlos.

Para la pregunta No.3: ¿Es suficiente el Inglés a los estudiantes de Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas para su desempeño como profesionales del siglo XXI?

SI\_\_

NO\_\_

Por qué?

- No. Porque necesitan dominar las cuatro habilidades del idioma.
- No. Porque necesitan dominar el Inglés comunicacional
- No. Los estudiantes necesitan el dominio completo del Inglés
- No. Los estudiantes necesitan el dominio completo del Inglés

✓ Todos los docentes coinciden en el dominio del Inglés en sus cuatro habilidades.

Para la pregunta No. 4: ¿Qué recomendaciones para mejorar la enseñanza del Inglés en este Decanato?

- Más horas prácticas. Enseñar las cuatro habilidades.
- Creación de un laboratorio para practicar conversación.
- Cursos de Inglés comunicativo. Preparar asignaturas complementarias.
- Desarrollar la competencia comunicativa. Presentar otras asignaturas que les ayuden a adquirir las destrezas comunicacionales.

✓ Todos los docentes coinciden en completar la enseñanza del Inglés a través de otras asignaturas donde el estudiante puede desarrollar las cuatro habilidades del idioma Inglés.

**Objetivo No. 2** Categorizar las respuestas de los estudiantes con respecto a la asignatura Inglés en las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas.

Estudiantes de Ingeniería en Informática.

Para la pregunta No. 1: Lapso/ Semestre

✓ Todos los estudiantes son cursantes del lapso 2007/2

- ✓ Todos los estudiantes están cursando VIII – IX - X semestre de la carrera.

Para las preguntas No. 2 y No. 3: Cursante de Inglés I y II

- ✓ Todos los estudiantes ya cursaron las asignaturas Inglés I y II

Para la pregunta No. 4 ¿Es útil el Inglés en tu formación?

- Mucho
  - Muy útil. Traducciones relacionadas con el área.
  - Útil. Entender material de computación.
  - Claro. Conocemos el vocabulario del área
  - Si. Las traducciones nos ayudan mucho
  - Si. La bibliografía de software está escrita en Inglés
- ✓ Todos los estudiantes coinciden que el Inglés visto durante su carrera les ayuda a entender el material relacionado con su área. Para todo esto es muy importante y de mucha utilidad.

En cuanto a la pregunta No. 5: ¿Qué le agregarías a la asignatura?

- Más énfasis en las conversaciones
- Práctica conversacional
- Hablar en Inglés
- Mucha conversación
- Casos prácticos
- Un laboratorio para hablar y practicar Inglés
- Mayor atención a la pronunciación
- Prácticas orales
- Más temas relacionados con nuestra área.
- Incluir temas de software en Inglés

- ✓ Todos coinciden que necesitan hablar y dominar el Inglés comunicacional, ya que esto les complementa su formación en el idioma. También opinan que deben incluir temas actualizados para traducir.

En cuanto a la pregunta No. 6: ¿Qué le quitaría a las asignaturas?

- La gramática
  - La teoría
  - Nada. Le agradaría más conversación
  - Nada. Es necesario saber traducir
  - No le quitaría nada.
  - Nada. Todo lo que nos enseña es importante.
  - Nada. Le agregaría vocabulario para hablarlo
- ✓ Todos los estudiantes coinciden en opinar que lo aprendido en estas asignaturas es importante, necesario y útil. Pero siempre añaden a las respuestas la necesidad de hablar en Inglés.

**Objetivo No 3** Comparar la opinión de los estudiantes y docentes con respecto a la asignatura Inglés de las carreras Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas.

Docentes

- ✓ Todos los docentes opinan que los programas de Inglés cumplen su objetivo. Sin embargo, sugiera actualizarlos y modificarlos..
- ✓ Todos los docentes coinciden en el dominio del Inglés en sus cuatro habilidades.

- ✓ Todos los docentes coinciden en completar la enseñanza del Inglés a través de otras asignaturas donde el estudiante puede desarrollar las cuatro habilidades del idioma Inglés.

#### Alumnos de Ingeniería en Informática

- ✓ Todos los estudiantes coinciden que el Inglés visto durante su carrera les ayuda a entender el material relacionado con su área. Para todo esto es muy importante y de mucha utilidad.
- ✓ Todos coinciden que necesitan hablar y dominar el Inglés comunicacional, ya que esto les complementa su formación en el idioma. También opinan que deben incluir temas actualizados para traducir.
- ✓ Todos los estudiantes coinciden en opinar que lo aprendido en estas asignaturas es importante, necesario y útil. Pero siempre añaden a las respuestas la necesidad de hablar en Inglés.

#### Alumnos de Análisis de Sistemas

- ✓ Todos opinan lo útil y necesario del idioma en su carrera y hacen énfasis en la necesidad de dominar este idioma para obtener un buen trabajo.
- ✓ Todos coinciden en la necesidad de recibir más clases para aprender a hablar y practicar el Inglés comunicacional.
- ✓ Todos coinciden que se sienten satisfechos con las asignaturas, sin embargo recomienda actualizar los ejercicios y las lecturas. Además sugieren horas para prácticas orales y conversaciones.

Como resultado de la categorización de las respuestas obtenidas por parte de los docentes del área de Inglés y los estudiantes de las carreras de Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas, se deduce lo siguiente:

Tanto los docentes como los estudiantes afirman que los objetivos de las asignaturas Inglés I y II son muy importantes para su formación como futuros profesionales, así también opinan que algunos temas hay que actualizarlos y necesitan dominar el idioma completo para obtener un valor agregado en su formación.

**Objetivo No. 4** Hacer una propuesta tomando en cuenta la opinión dada por los estudiantes y docentes a través de las entrevistas.

Con respecto a este objetivo se deduce lo siguiente:

- ✓ Todos se encuentran satisfechos con los objetivos de las asignaturas Inglés I y II, ya que consideran que el comprender textos relacionados con su carrera es de gran utilidad para su desarrollo como futuros profesionales, sin embargo expresan que se deben incluir las habilidades de la comunicación oral.
- ✓ Tanto los estudiantes como los docentes coinciden que se deberían actualizar los ejercicios y las lecturas de las asignaturas Inglés I y II.
- ✓ Los docentes y los estudiantes reconocen la necesidad de desarrollar el Inglés comunicacional para prepararse mejor y enfrentar los retos que les espera en su rol como profesionales en su área.
- ✓ Proponer la creación y diseño de nuevas asignaturas donde se desarrollen las cuatro habilidades del idioma Inglés para completar la formación del futuro profesional.

## CAPÍTULO V

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

De acuerdo a los resultados obtenidos al categorizar las entrevistas realizadas a los docentes del área de Inglés, se concluye lo siguiente:

- ✓ Existe la necesidad de revisar y actualizar los programas de las asignaturas Inglés I e Inglés II con el fin de optimizar el proceso de enseñanza aprendizaje que se dictan en el DCyT.
- ✓ Los docentes del área están de acuerdo en que los estudiantes deberían adquirir destrezas relacionadas con el Inglés comunicacional lo que resultaría en un valor agregado como profesional.
- ✓ Completar la enseñanza del Inglés a través de otras asignaturas donde el estudiante puede desarrollar las cuatro habilidades del idioma Inglés.

De acuerdo a los resultados obtenidos al categorizar las entrevistas realizadas a los estudiantes de las carreras de Ingeniería en Informática y Análisis de Sistemas, se concluye lo siguiente:

- ✓ Los estudiantes de las dos carreras coinciden en la importancia del Inglés estudiado durante su carrera y manifiestan la utilidad del mismo para entender el material relacionado con su área.
- ✓ Todos se encuentran satisfechos con los objetivos de la asignatura Inglés I-II, ya que consideran que el comprender textos relacionados con su carrera es de gran utilidad para su desarrollo como futuros profesionales.
- ✓ Los estudiantes coinciden que se deben actualizar los ejercicios y las lecturas de la asignatura Inglés I y II.
- ✓ Los estudiantes opinan que necesitan desarrollar el Inglés comunicacional para prepararse mejor y enfrentar los retos que les espera como profesionales en su área.

En atención a la información aportada a esta investigación y con el fin de proponer acciones que ayuden a mejorar el proceso enseñanza – aprendizaje, se recomienda:

- a) Dar a conocer los resultados de esta investigación a todos los docentes del área de Inglés, a personas interesadas en el tema y a las autoridades del Decanato de Ciencias y Tecnología de la UCLA.
- b) Tomar en consideración las opiniones emitidas por los estudiantes, ya que ellos son actores directos del proceso enseñanza – aprendizaje y sujetos destinatarios de los objetivos plasmados en los programas de estudio.
- c) Revisar y analizar los programas de la asignatura Inglés en forma periódica, para así estar a tono con materiales relacionados y con los avances tecnológicos.
- d) La información, opinión y valoración que los estudiantes otorgan en esta investigación un criterio muy importante, pues son ellos los elementos activos del proceso enseñanza – aprendizaje. Por ello, se recomienda continuar investigaciones con otras variables y en otras áreas de estudio.
- e) Proponer la creación y diseño de nuevas asignaturas con carácter electivo donde se desarrollen las cuatro habilidades del idioma Inglés para completar la formación del futuro profesional.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Antonini, M. y Fernández, S. (1986). En Enfoque Funcional Colección Pedagógica. Caracas: Edición COVO. (pp. 11-17)
- Arguelles, D. (2002). La Lectura en la Enseñanza Instrumental de Lenguas Extranjeras. Seminario de Desarrollo de Materiales Curriculares para la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. UPEL.Maracay.
- Arria, J.L. (1987). Un Modelo Sociolingüístico de Lectura. Maracay: Paradigma Vol VIII N° 1 (2 de julio-Dic.) pp. 176-199.
- Aular, M. (2003). Propuesta para la Enseñanza de la Lectura de Textos Especializados en Inglés, para los Institutos de Educación Superior Privados de Maracay. Proyecto PIFE. Trabajo de Grado de Maestría de la Mención Docencia Universitaria. IPMAR -Maracay.
- Canale, M. y Swain, M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. Applied Linguistic. Pp.1-46-
- Chomsky, N. (1985). Aspect of the Theory of Syntax. Cambridge, Mass Mit. Press
- Densin, P. (1998). Análisis de la lectura. Colección Pedagógica. Caracas: Edición COVO. (pp. 9-18)
- Gibson, E. y Levin, H. (1975). The Psychology of Reading. Cambridge, Massachussets. Mit Press.
- Gómez, G. (2002).El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes de educación superior. Tesis presentada en opción al grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas.Chile.
- Goodman, K. (1982). El proceso de Lectura. En Instituto Universitario de Mejoramiento Profesional del Magisterio (1986). Diseño de Lecturas Seleccionadas. Los Dos Caminos.
- Glaser y Strauss (1967). Explorations in the Functions of Language. London.
- Halliday, K. (1973 ). Teaching Language as Communication. Oxford University Press.
- Hurtado, F.( 1998). Hacia un enfoque interdisciplinario, integrador y humanístico en La enseñanza del Inglés.Tesis presentada en opción al grado de Doctor en

Ciencias Pedagógicas, Chile..

- Hymes, D. (1971). Competence and Performance in Linguistic Theory. En R. Huxley and E. Ingram (eds). Language acquisition: Models and Methods. Academic Press. London.
- Mackay, R y Mendoza, M. (2002). Estrategias de Aprendizaje en un Curso de Lectura y Escritura del Inglés como Lengua Extranjera. Fase II: Universidad del Zulia. Concordia University. Trabajo Presentado en el IV Congreso Nacional de AVEPLEFE. Mérida p.36.
- Majano, E. (2001). Inglés con Fines Específicos. Ponencia presentada en la 7ma. Convención de TESOL. Profesor del IPC. Mayo. Caraballeda.
- Martínez, M. (1999). La investigación cualitativa en educación. México; Trillas.
- Mattos, L. (1960). Compendio de Didáctica General. Buenos Aires. Editorial Kapelusz.
- McMillan, M. (1979). ESP: The Generation Gap. Paper presented at the second International ESP. Conference. México: p.16.
- Ministerio de Educación. Oficina Sectorial de Planificación y Presupuesto (1987). Programa de Estudio. Educación Básica. Inglés 7mo, 8vo. y 9no. grado. Caracas.
- Obese-Jecty (1999). Inglés para Ingenieros. En Revista de Investigación Extranjera. Francia.
- Pérez, J., Guerra, L., y Carvajal, J. (2004). El proceso de evaluación del aprendizaje en la asignatura Inglés I en la UCLV. Revista Pedagógica Universitaria. vol 9. n.3.
- Pérez S., G. (1998). Investigación cualitativa, retos e interrogantes. Métodos. Madrid: La Muralla, S.A.
- Pernas, M. y Garrido, C. (2005). El aprendizaje del idioma Inglés en las carreras de Ciencias Médicas. Instituto Superior de Ciencias Médicas de La Habana. Vicerrectoría de Desarrollo.
- Rodríguez, G., Gil, J. y García, J. (1999). Metodología de la investigación cualitativa. Málaga: Ediciones Aljibe.
- Sandin, E. (2003) Investigación cualitativa en educación fundamentos y tradición. Barcelona (España): Mc Graw Hill.

- Silva, A. (2002). Programa de Desarrollo de Competencias Comunicativas para la Administración de la comunicación. Área turística-Hotelera. Fundamentado en el Inglés con Fines Específicos (ESP). Hotel cinco estrellas. Pto. La Cruz. Venezuela. Trabajo de Grado para optar al título de Magister en Gerencia. Mención Sistemas Educativos. UBA.
- Stakes (1998). Técnicas de Investigación Social. Teoría y Práctica. Madrid: Paraninfo.
- Stevens, P. (1977). New Orientations in the Teaching of English. Londres, Oxford University Press.
- Taylor y Bogman (1990). Introducción a los Métodos Cualitativos de Investigación. Barcelona (España): Paidós.
- Van Ex., M. (1975). El Lenguaje y sus Implicaciones. Barcelona (España): Mc Graw Hill.
- Vásquez, A. y otros (2006). Experiencias en el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de la Universidad de Cienfuegos. Revista Iberoamericana de Educación. Cuba.